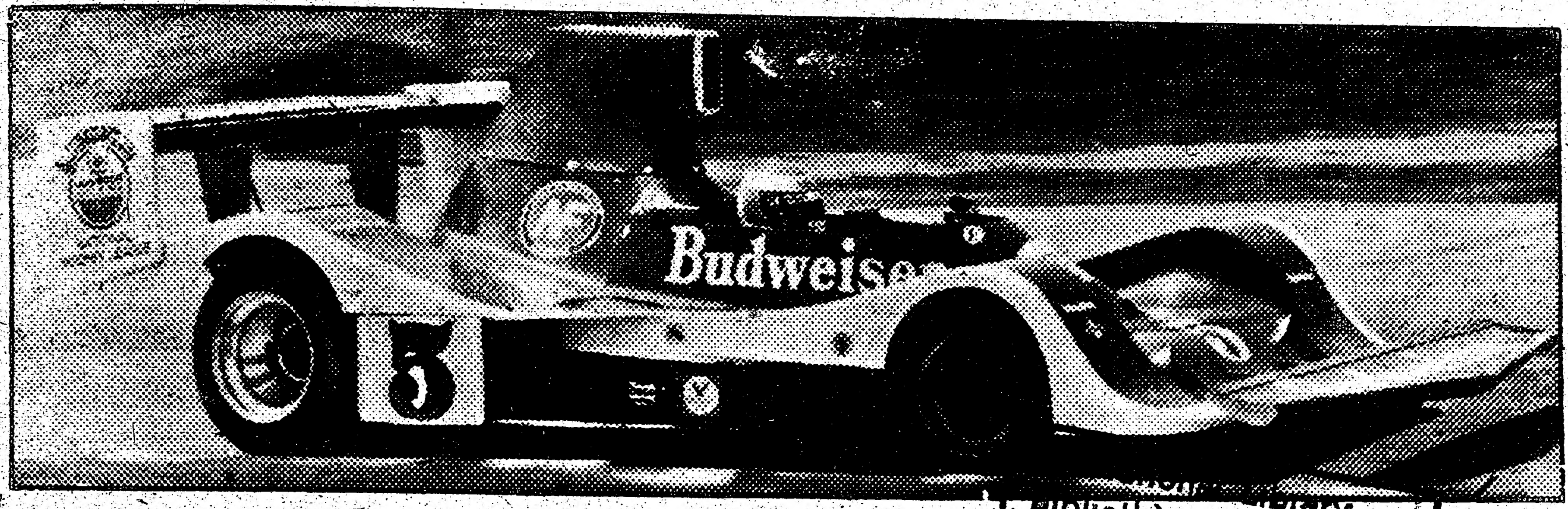
National Library Of Canada
395 Wellington St
Ottawa Canada
K1A 0[illegible]
B103/c/10/7R



Bibliothèque Nationale
JUNE 29 1979
SECTION
JOURNAUX

SPANISH NEWSPAPER ✱ JOURNAL ESPAGNOL

el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

AÑO IX N.° 68 LUNES 4 DE JUNIO DE 1979 25 c.

[illegible]PORT.- Jacky Ichx de Bélgica ganó la carrera CAN AM, con un coche Chaparrel Lola, llegando 26.20 segundos antes que Elliot Forbes que conducía un Spyder NF-11. Geoff Lees, en otro Chaparrel Lola quedó tercero y George Follmer en un carro Prophet quedó cuarto.

CLARK ASUME HOY SU CARGO DE PRIMER MINISTRO

INFORMACION EN PAGINA 3

"Espectacular" califica prensa Chilena las denuncias sobre Espionaje

SANTIAGO, 2 (UPI).- La prensa local editorializa hoy sobre el presunto caso de espionaje chileno en Argentina, criticando la actitud de ese país que trata de hacer caudal del asunto, en momentos en que el vaticano inicia las gestiones de mediación en el conflicto limítrofe que mantienen ambos países.

El diario "La Tercera", luego de calificar de "espectacular" la denuncia argentina y de tener "términos sugerentes" el cominicado oficial que se diera en el vecino país, pretendiendo "mezclar el episodio con la mediación de la santa sede", agrega:

"En los hechos hay dos aspectos que comentar. Lo primero es deplorar esta nueva maniobra trasandina destinada a ensombrecer el proceso de mediación papal en marcha y aún a intentar influir sobre él o preparar a su opinión pública para una nueva embestida belicista".

"No dudamos -agrega- que el pueblo argentino y la comunidad internacional comprenderán la inutilidad de tales empeños, sobre todo porque ya antes hubo denuncias similares contra supuestos agentes chilenos, las que fueron desestimadas por sus propios tribunales".

"Lo segundo -añade- es ponderar la invariable posición de serenidad y seriedad que sigue mostrando Chile y destacar el contraste de conductas".

"El Mercurio", por su parte, expresa la esperanza de que en este proceso de espionaje, que se arrastra desde diciembre, "podrá demostrarse rapidamente la falta de antecedentes acusatorios en contra de los chilenos implicados".

Sostiene luego que "hay en Chile una larga tradición de respeto a los procedimientos y fallos judiciales. De ahí que en este caso no corresponda otra actitud que la de acatamiento a lo que resuelvan los jueces competentes".

"Pero se establezcan o no las presuntas responsabilidades de los procesados, parece inoportuno que en este estado de la causa se de a conocer un comunicado oficial argentino que se adelanta a dar por ciertos los hechos delictuosos que se investigan y que pretende hacer caudal de ellos para mejorar la posición trasandina frente a su santidad Juan Pablo II", afirma a continuación.

Recuerda el matutino el compromiso de distensión asumido por ambos países en Montevideo a petición expresa del enviado papal Cardenal Antonio Samore.

"Dentro de la distensión, no cabe que las autoridades argentinas invoquen ahora supuestos actos de espionaje que ocurrieron en tiempos en que el país vecino movilizaba ostensiblemente efectivos militares y navales para la guerra".

Afirma que de establecer los jueces competentes argentinos, la culpabilidad de los acusados, "ninguna voz se levantará en Chile para desconocer aquella autoridad judicial".

"Sin embargo, agrega, dentro de la misma lógica, nadie podrá aceptar que presuntos hechos inamistosos cometidos en momentos de grave tensión, en que altos personeros argentinos proferían amenazas y hacían preparativos hostiles, han de tener el caracter perturbador actual que pretende atribuirseles. Estando el asunto de fondo en manos del mediador, es improcedente que se recuerden hechos anteriores al período de distensión y se los invoque en la esperanza de que puedan influir en el juicio que sobre el diferendo se forme el sumo pontifice".

"Resulta lamentable, pues, la declaración oficial argentina por dos razones. La primera, porque se anticipa a la sentencia judicial en vez de atenerse objetivamente a las resultas del fallo, como lo ha hecho Chile en todas las circunstancias. La segunda, porque pretende hacer de este caso judicial antiguo un hecho nuevo que pudiera favorecer al país vecino en la mediación".

Termina sosteniendo el diario que "Chile, sin duda, seguirá defendiendo sus derechos con la serenidad de siempre, sabiendo que el ilustrado juicio del Papa y el de su delegado personal, Cardenal Samore, no se alterarán porque argentina reviva situaciones presuntamente producidas antes de la distensión y que en caso alguno afectan a las relaciones actuales entre ambos países ni debilitan la clara posición moral y jurídica de Chile".

El Papa Juan Pablo II, pasa revista a la Guardia de Honor, cuando arribó a Polonia. Miles de personas le brindaron el más cálido recibimiento. Lágrimas, alegría y emoción demostraron la gente de este país al Pontífice, que hasta lloró de emoción. Más informe en Página 4.

EL POPULAR
Ahora tres veces por semana
LUNES - MIERCOLES - VIERNES
las últimas noticias de
nuestro servicio de teletipo

Vacation World Limited
Mirta Zamora
741-0434
VIAJES EN GRUPO
Uruguay, Argentina, Chile
Este Verano Otra Vez !
Su familiar o Amigo en Canada !
Le acompañamos durante el Viaje.
facilidades de pago
Tarifa muy especial

Reparación de chapa... pintura de su automóvil!
Compra y venta de COCHES USADOS
TIP-TOP AUTO COLLISION & CAR SALES LTD.
3323 DANFORTH AVE.
699-6976 699-0634

el popular

394 Bloor St. W. Toronto Teléfono 967-5326

Director FEDERICO MENDEZ.
Coordinador ALBERTO ELMIR
Editorial MIGUEL RAKIEWICZ
Tipografía ALEJANDRO ZUÑIGA
Columnistas LALO BORJA DIB ASIN
WILSON RUIZ HUGO VERA MENDEZ

Publicidad SAM GALLUCI
Fotografía LALO BORJA HUGO VERA MENDEZ
Distribución JOSE ALVAREZ
PABLO GOMEZ
(514) 462-0267
3406 Lapinere
Ville-Brossard
Québec

Second Class Mail Registration 2553
"Postage Paid at Toronto"

Los avisos publicitarios, fotografías y artículos producidos por este periódico, son de su exclusiva propiedad, y su reproducción total o parcial queda prohibida.

"EL POPULAR" es vocero de la expresión hispanoamericana y tribuna libre del pensamiento. Mantiene en alto el concepto de la libertad de prensa. Y en aras del respeto a la opinión de sus colaboradores, acepta sus artículos, aunque esto no signifique en muchos casos que tenga que solidarizarse con ellos.

Fuentes de Información: United Press International (UPI)

EDITORIAL

UNA PELIGROSA INACTIVIDAD

La situación económica del país deja bastante que desear y los próximos meses muy probablemente traigan consigo la fuert recesión que se viene perfilando en los Estados Unidos, el principal cliente del Canadá, pero Joseph Clark ha dicho que planea convocar nuevamente al Parlamento federal recien en el otoño.

Esa dilación puede costarnos bastante caro a todos, especialmente a los sectores de menores recursos.

El Sr. Clark había prometico una política de estimulación de la economía nacional, publicitada alrededor de su plan de conceder descuentos impositivos sobre los impuestos municipales e hipotecas de la vivienda propia, y muchos de los que lo votaron se están preguntando cuando poner en práctica lo prometido.

Con la postergación de la apertura del Parlamento, y el periodo de tiempo necesario para la discusión legislativa de tal iniciativa presupuestaria, resulta claro que la supuesta estimulación del mercado de la vivienda, y en particular de la construcción han de entrar en vigor recien en la primavera de 1980.

Mientras tanto, continuará incrementándose el desempleo, a la vez que el millón de desempleados canadienses deberá pasar otro duro invierno con los modestos ingresos del seguro de desempleo, o los pagos del "welfare", y sus propios ahorros.

Las cifras mas recientes del comercio exterior canadiense, tampoco ofrecen ninguna esperanza de pronta recuperación económica. En Abril, según reporta Estadísticas de Canadá, se tubo un superavit de solo \$12 millones en esta area, y los datos correspondientes a marzo fueron reducidos drásticamente de un superavit estimado en \$150 millones a un déficit de 16 millones.

Este déficit se experimentó a pesar de una reducción de las importaciones y de la muy publicitada "solución" del gobierno liberal: la devaluación del dólar canadiense.

La devaluación ciertamente afectó el valor adquisitivo de los salarios, pero las exportaciones convertidas en mas baratas mediante este recurso no resultaron atractivas en el mercado internacional ni en los Estados Unidos, que adquiere aproximadamente el 69% de lo que vende el país. Característicamente, mientras Canadá vendió en Abril \$1.67 billon en productos manufacturados, importó por valor de \$3.01 billón en este rubro; la dependencia industrial con respecto a los Estados Unidos continúa intacta ya que desde allí proviene casi el 72% de los que importa Canadá.

Y el futuro inmediato se presenta peor aún. Prestigiosos analistas económicos Estadounidenses y de este país ya han anunciado que una fuerte recesión economica es inevitable al sur de la frontera en el curso de los próximos meses. Dada la dependencia comercial con respecto al mercado de los Estados Unidos, la noticia no podría ser mas funesta para las posibilidades de recuperación económica canadiense.

Entre los síntomas negativos mencionados por los analistas figura una baja del 24% en las ventas de automotores en la primera mitad de mayo, la reducción del 6.1% en los contratos obtenidos por las fábricas estadounidenses (la baja más pronunciada en los últimos 4 años), consecuentemente las fábricas operaron al 85% de su capacidad, mientras que los pedidos de manufacturas tales como maquinarias, camiones y articulos del hogar bajaron un 8.7% en abril (una reducción record en los últimos 11 años).

Frente a este estado de cosas, lo razonable es proteger el bienestar de los canadienses mediante la estimulación directa y urgente de la economía por el gobierno federal. La construcción de obras públicas (caminos, puentes, diques, depositos de granos, vías férreas, etc.) y viviendas de buena calidad y costo moderados son especialmente adecuadas para este fin. Y la inyección de fondos estatales en el area de investigación y desarrollo de nuevos productos industriales de independización industrial del país.

Por ahora el Sr. Clark permanece inactivo y ese es un gruve error cuyos efectos no se harán esperar.

diálogo popular

Por: Lalo Borja

Se Unen Trabajadores Accidentados de Habla Hispana

Desde Octubre del año 78 se ha venido reuniendo cada semana un grupo que recién empieza a ser conocido. El grupo comenzó con solo cinco miembros y en la actualidad cuenta con cerca de 70. Se trata de la Unión de Trabajadores Accidentados de Habla Hispana. Este grupo ha estado trabajando bajo la dirección de Javier Guerrero, un trabajador ecuatoriano de unos treinta años quien explicó la situación del grupo para Diálogo Popular.

"Nosotros hemos venido investigando cuales son los fines de la Unión de Trabajadores de Ontario y los puntos que ellos están tratando de hacer respetar. Estos puntos son cuatro: Seguridad de Trabajo; Total Compensación (en caso de accidente); un aumento sobre el costo de vida, cada tiempo; no doctores de la Compensation, y mejores condiciones de seguridad en el trabajo."

Cuando mencionas "no doctores de la Compensation", a qué te refieres?

"Cuando tu te accidentas, vas a una emergencia y allí te atiende un doctor. Ese doctor te sigue viendo por el tiempo que dure el tratamiento. Es este doctor quien determina el grado de desabilidad en que te encuentras. El Compensation Board no quiere aceptar muchos de los casos y te mandan donde los doctores de ellos. Sucede que muchas veces te dictaminan cien por ciento de desabilidad, que no puedes trabajar, y viene uno de los doctores de la Compensation y te dice que no tienes ni uno por ciento de desabilidad. Estos doctores son pagados por la Compensation y nunca van a estar de lado del trabajador accidentado. Esto va claramente contra los trabajadores."

Cuál es la finalidad más inmediata del grupo?

"Ingresar a la Unión como grupo, para que del grupo haya una persona que esté siempre en contacto con la Unión para cualquier caso de emergencia, como traducciones, por ejemplo. O tal vez te llega una carta y tu no sabes que significa porque no sabes leer inglés. O te llama la Compensation y tu no sabes qué hacer, a la final no te llego el cheque y no puedes esperar semanas por él, hasta que haya la próxima reunión. La finalidad del grupo es tener alguien en contacto con la Unión, que hable inglés para que solucione esta clase de problemas sin esperar un tiempo indefinido."

Cuál es el problema que afecta de mayor manera las personas que están recibiendo compensación por accidentes?

"El principal punto es el idioma, porque si tu no hablas inglés no sabes donde estas parado. La mayoría de la gente del grupo tiene muy poco conocimiento del inglés y no pueden desenvolverse por si mismos y necesitan ayuda.

"Otro problema general es que cuando tuvimos el accidente fue debido a que no ha sido prevenido y sigue muchas veces sin solucionar. No sabemos si mañana o más tarde vamos a trabajar en la misma compañía, podemos tener un accidente de nuevo. Porque si tu te cortas los dedos en la fábrica, a ellos no les importa que a tí te pase eso, puesto que mañana van a conseguir otra persona para que haga esa labor."

"Nosotros entramos a la Unión de Trabajadores Accidentados de Ontario (Union of Injured Workers, UIW), donde actualmente hay unos 4000 miembros a nivel de provincia y donde contamos con el apoyo de ellos, porque la unión hace la fuerza. Si nosotros trabajamos solos no podemos ir muy lejos, pero con apoyo, el pedido de nosotros será escuchado con más prontitud."

"Nosotros esperamos darle mayor conocimiento a la comunidad hispanoamericana, porque no son solamente setenta personas accidentadas. Queremos educar la gente para que sepan que hacer en caso de accidente y para que cuenten con nuestro apoyo."

Cómo piensas que se podría atraer más componentes para el grupo?

"Nosotros queremos hacer un manifiesto a todos los *centros de habla hispana*, a todos los grupos sociales, culturales o deportivos para que la gente tenga conocimiento de nuestros objetivos; para que estamos trabajando, para que necesitamos el apoyo de la comunidad.

No solamente aquellos que está accidentados en este momento, sino todas aquellas personas que pudieron haber tenido un accidente cuatro, cinco años atrás, para que todos pasen a formar parte de nuestro grupo. Porque hay casos de personas que tuvieron accidentes hace varios años y todavía no se les ha resuelto la situación. Si vienen aquí al grupo nosotros veremos la forma de como ayudarlos, porque tenemos la ayuda legal, la ayuda médica, que son primordiales para resolver muchos de los casos de personas accidentadas."

"Hay cientos de personas que no saben lo que pasa porque no ha habido un medio de comunicación que una a los unos con los otros. Si hay un medio de comunicación muchas personas se van a beneficiar con esto. Muchas personas no saben cuáles son los motivos para la lucha que estamos llevando a cabo en estos momentos, por qué estamos exigiendo nuestros derechos, las cosas que nos corresponden."

"Todas las personas accidentadas están invitadas a nuestras reuniones, para que se enteren cuál es la situación real del grupo."

Va a haber una marcha en apoyo al presidente de UIW que va a ser llevado a juicio el día 11 de junio en Old City Hall a las 9 de la mañana.

La próxima reunión será en la escuela Bloor Collegiate (Bloor y Dufferin), a las 2 de la tarde, el día 5 de junio, para ultimar detalles en relación con la marcha del 11 y luego otra reunión el 12 de junio, para decidir cuando y dónde se seguirán llevando a cabo las reuniones. Estas reuniones están siendo realizadas en el centro Para Gente de Habla Hispana, hasta ahora.

Si alguna persona desea más información puede llamar al Centro Para Gente de Habla Hispana (533-8545) o también puede dirigirse a la Unión de Trabajadores Accidentados, 931 College St., edificio de la YMCA, teléfono 536-7224.

El Popular, lunes 4 de Junio de

Caso de Canibalis[...] Revelan Canadie[...]

Sucedió luego [...] un accidente d[...]

REGINA (Canadá).- Junio 1.- [...] junto con Donna Johnson, c[...] ver del padre de la muchac[...] avión en que viajaban se a[...] en una zona remota del Idaho.
En un artículo publicado ho[...] Leader-Post, Dyer, de 25 a[...] y Donna, de 18, que es cu[...] quiso que sobrevivieran con[...] Johnson, de 50 años, que m[...] accidente.
Dyer dijo que la decisión d[...] po de Johnson fue tomada l[...] sar hambre.
"Hablamos con Dios, oramo[...] mos que comerlo, y eso hic[...] ca de Dios que sabíamos q[...] que se sepa que no nos sentimo[...]
"Sabíamos que era correct[...] correcto. Sabíamos que Don hu[...]
La segunda víctima fatal fue[...] vión, Norman Pischke, de 3[...] brevivientes dijeron que Pis[...] cuenta, luego de esperar alg[...] accidente. Su cuerpo fue enc[...] medio de allí.
Los cuatro canadienses vol[...] katchewan, hacia Idaho, don[...] chorro en un criadero de perro[...]
Los dos jóvenes esperaron [...] vión durante 15 días y lue[...] días por lugares deshabitad[...] millas de girasol y musgos[...] cabaña abandonada, cerca de [...]
El sherif del condado de C[...] brevivientes se encontraban [...] cuando fueron rescatados, [...] peripecias que habían pasado.

Asume [...]

OTTAWA, 3 (UPC).- Joe C[...] como el decimo sexto y el[...] de Canadá, 2 horas después q[...] la renuncia de su gobierno y[...] jefe del gobierno de la Nación.

El nuevo Primer Ministro [...] que será transmitida a tod[...] residencia del gobernador [...] un día antes de cumplir 40 año[...]

La jura de las 30 a 40 per[...] mer gabinete conservador d[...]

NEW C[...]
CLEANERS & [...]
SERVICIO DE TIN[...]
TRAJES - CAMISAS - ABRIGOS - [...]
3 53 COLLEGE [...]

Cook-T[...]
FUNERAL H[...]
721 BLOOR ST. WEST, TOR[...]
DIA
Nuestro [...]
nuestro [...]
Para servir a [...]
Comprensión, [...]
Respeto por [...]
BILL BROWN
Gerente

Caso de Canibalismo Revelan Canadienses

Sucedió luego de producirse un accidente de aviacion

REGINA (Canadá).- Junio 1.- Brent Dyer admitió que, junto con Donna Johnson, comieron carne del cadáver del padre de la muchacha, luego que el pequeño avión en que viajaban se accidentara el 5 de Mayo en una zona remota del Idaho.

En un artículo publicado hoy en el periódico Regina Leader-Post, Dyer, de 25 años de edad, dice que él y Donna, de 18, que es cuñada suya, creen que Dios quiso que sobrevivieran comiendo partes de Donald Johnson, de 50 años, que murió 30 horas después del accidente.

Dyer dijo que la decisión de comer partes del cuerpo de Johnson fue tomada luego de varios días de pasar hambre.

"Hablamos con Dios, oramos, y supimos que teníamos que comerlo, y eso hicimos. Estábamos tan cerca de Dios que sabíamos que El nos cuidaba. Quiero que se sepa que no nos sentimos avergonzados."

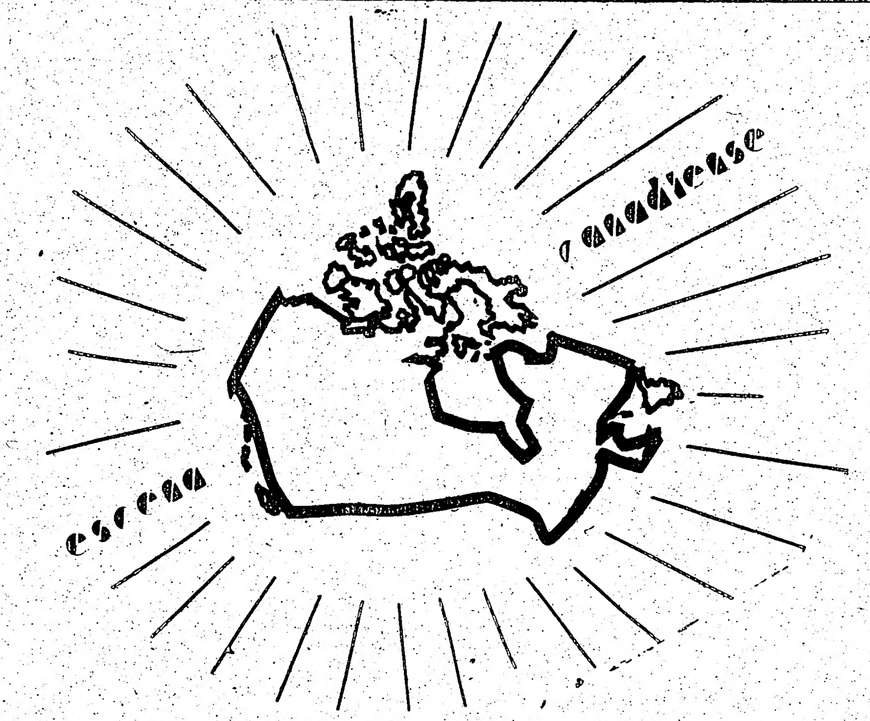
"Sabíamos que era correcto. Dios nos dijo que era correcto. Sabíamos que Don hubiera querido eso."

La segunda víctima fatal fue el piloto del pequeño avión, Norman Pischke, de 35 años de edad. Los sobrevivientes dijeron que Pischke salió a vagar por su cuenta, luego de esperar algunos días en el lugar del accidente. Su cuerpo fue encontrado a un kilómetro y medio de allí.

Los cuatro canadienses volaban desde Estevan, Saskatchewan, hacia Idaho, donde iban a buscar un cachorro en un criadero de perros.

Los dos jóvenes esperaron junto a los restos del avión durante 15 días y luego vagaron durante cinco días por lugares deshabitados, sobreviviendo con semillas de girasol y musgos hasta que dieron con una cabaña abandonada, cerca de Challis, Idaho.

El sherif del condado de Custer dijo que los dos sobrevivientes se encontraban "sorprendentemente bien" cuando fueron rescatados, si se tiene en cuenta las peripecias que habían pasado.



El Plan de Pension en Canada

(Canadian Scene). - El plan de pensión canadiense que comenzara en Enero de 1966, es un programa contribuyente del seguro social, destinado a la ayuda de la gente que trabaja en Canadá y provee un nivel de protección contra las contingencias del retiro, invalidez y muerte. Este cubre casi toda clase de empleo en base de obligatoriedad. Para obtener protección por un año, sin embargo, Ud. debe estar entre los 18 y los 70 años y ganar arriba del nivel mínimo llamado exención básica. Un limitado número de empleos no están cubiertos por el plan, tales como ser empleado de su cónyuge o ser profesor en intercambio de otro país. Ud. contribuye solo con las entradas de su empleo, que son salarios, jornales o ganancias de su propio negocio. Las contribuciones son requeridas solo en aquella parte de sus ganancias entre la exención básica y el máximo tope de ganancias pensionables. Ud. no puede contribuir con exceso del máximo de ganancias anuales. La rata de contribución por un empleado es del 1.8 % con una contribución igual del patrón. Una persona con negocio propio contribuye con el 3.6 por ciento.

Se utilizan dos métodos diferentes para proteger el poder de adquirir los beneficios del plan de pensión. Cuando el pago de beneficios llega por primera vez, el promedio del presente año y el máximo de ganancias pensionables de los dos años anteriores es utilizado para escalonar el beneficio. Después de esto, cada año, un índice del plan de pensión de Canadá, basado en el índice del precio de consumo, es usado para escalonar el beneficio que ya se está pagando. En consecuencia, los beneficios enlistados aquí son los máximos que se pueden recibir cuando se llegue a hacer efectivo el primer pago en el 79. Para aquellos que reciben el máximo beneficio en el 79, donde hayan comenzado a hacer efectivo el primer pago un mes antes del 79, la suma máxima será ya de menos que las que se han cotizado antes.

LOS BENEFICIOS DEL PLAN DE PENSION

Pensión de retiro: Se debe haber contribuido y tener además la edad de 65 años; no tiene necesariamente que retirarse. La suma de la pensión es del 25% del promedio de las ganancias anuales pensionables. La máxima pensión de retiro en el 79 es de $218.06 por mes.

Beneficios por invalidez: Se debe haber contribuido al menos por cinco de los últimos años
al menos por cinco de los últimos diez años y ser aprobado a juicio y condiciones de la legislación del plan de pensión del Canadá. La suma de la pensión de invalidez es aquella fija de $52.51 mensual, más el 75% de lo que en la actualidad hubiera sido su pensión de retiro. El máximo de pensión por invalidez en el 79 es de $216.06 por mes.

El beneficio para las personas a cargo del inválido contribuyente es de $52.51 mensual para cada hijo dependiente.

Beneficios para el sobreviviente: El difunto debe haber contribuido por un tercio de los años desde el 66 o desde que cumplió los 18 años de edad y tener un mínimo de tres años de contribución. El beneficio por muerte, pagadero a herederos del contribuyente fallecido, es de seis veces el valor corriente de lo que sería su pensión de retiro, pero sin exceder del 10% del máximo de las ganancias pensionables anuales. La máxima suma en el 79 es de $ 1.170. La pensión del cónyuge es pagada al elegible cónyuge del contribuyente fallecido. La pensión para el cónyuge menor de 65 años es aquella fija, compuesta de $52.51, más el 37 1/2 de lo que sería la máxima pensión de retiro en el 79... de $134.28 mensual. Para el cónyuge de más de 65 años, la pensión es del 60% del máximo de pensión de retiro en el 79 o sea de $130.84. Los beneficios para los huérfanos son aquellas mismas sumas que para los hijos dependientes del contribuyente inválido.

Máximo de ganancias pensionables (1979) : $11.700.

Exención básica: $1.100; Contribuciones máximas, $190.80 el empleado, $190.80 el patrón. El de negocio propio, $381.60.

Es muy importante saber que se debe hacer una aplicación especifica para recibir los beneficios. Las personas que quieren estar seguros de que han sido acreditados por sus ganancias y contribuciones al plan, pueden obtener un formulario en el distrito más cercano del plan de pensión del Canadá, o en la oficina local.

Asume puesto de Primer Ministro Joe Clark

OTTAWA, 3 (UPC).- Joe Clark asumirá mañana(hoy) como el decimo sexto y el mas joven Primer Ministro de Canadá, 2 horas después que Pierre Trudeau presente la renuncia de su gobierno y ponga fin a 11 años como jefe del gobierno de la Nación.

El nuevo Primer Ministro asumirá en una ceremonia que será transmitida a todo el País por T.V., en la residencia del gobernador general Edward Schreyer, un día antes de cumplir 40 años de edad.

La jura de las 30 a 40 personas que formarán el primer gabinete conservador desde 1963, pondrá fin a la especulación dsobre sus identidades, que mantiene inquieta a Ottawa desde que los conservadores derrotaron a los liberale s de Trudeau el 22 de mayo.

Aún cuando puede haber todavía leves diferencias, debido a los recuentos, las posiciones en la Cámara de lo s Comunes: Conservadores 136, liberales 114, Neo demócratas 26 y Crédito Social 6.

Eso deja a los Conservadores en una posición minoritaria, pero suficientemente cerca de una mayoría en la Cámara de los Comunes ampliada a 282 escaños.

NEW COLLEGE
CLEANERS & LAUNDERERS
SERVICIO DE TINTORERIA EN SECO
TRAJES - CAMISAS - ABRIGOS - ETC = PRECIOS ECONOMICOS
3 53 COLLEGE STREET - TOR.

Cook-Thompson
FUNERAL HOME LIMITED
721 BLOOR ST. WEST, TORONTO, ONTARIO M6G 1L5
DIA NOCHE
Nuestro proposito nuestra Promesa
Para servir a la familia con Comprensión, Dignidad, y Respeto por la Tradición
BILL BROWN
Gerente
536-1119

FARMACIA CENTRAL
CHEMISTS
Prescripciones
Cosméticos
Medias elásticas
Cintas ortopédicas
Locaciones
LA FARMACIA DE LOS HISPANOS EN TORONTO
537 COLLEGE ST.
(ESQ. EUCLID)
844 BATHURST ST.
(NORTE DE BLOOR)
TEL. 924-7717
SERVICIO A DOMICILIO

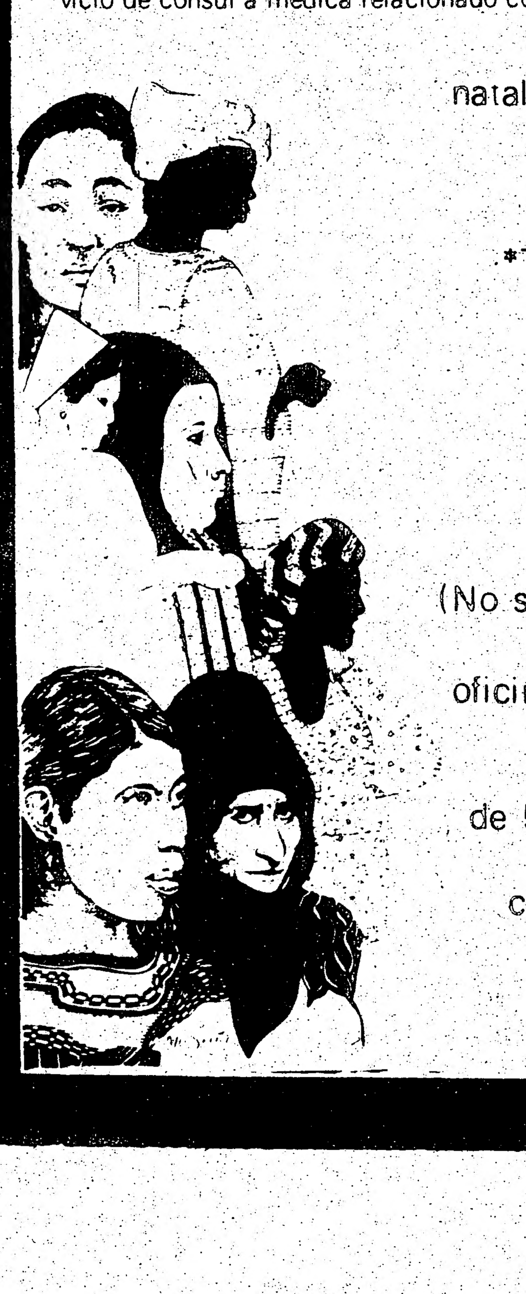
EDIFICIO DE 3 APTS., entrada separada, driveway privado, separado a ambos lados. 10 años de construcción, cuartos grandes y modernos. Bueno para 3 familias que quieren ser propietarios y tener apartamentos separados. Sólo se necesitan $ 5.000 de entrada.

SEA DUEÑO DE SU PROPIO NEGOCIO Y HAGA BUEN DINERO. - Negocio de variedades en apartamento. Buen ingreso semanal. Excelente compra para marido y mujer. Sólo $ 5.000 de entrada.

LA MEJOR OPORTUNIDAD DEL MES. Hogar con sólo $ 500 de entrada. Excelente para pequeña familia que quieren vivir en su propia casa y por lo mismo que paga cuando alquila.

L. FUDA 651-1203 o 656-3956
o su intérprete de habla hispana PEDRO CORDOBA
782-0608 — 781-9898
EXPERT REAL ESTATE

CENTRO DE MUJERES INMIGRANTES
Inmigrant Women's Centre
El Centro de Mujeres Inmigrantes es un centro de ayuda a la mujer inmigrante, principalmente en el área de la salud. Ud. puede obtener información general, orientación y servicio de consulta médica relacionado con:
*Control de la natalidad, infertilidad, menopausia y otros problemas femeninos.
*Test de embarazo y de prevención del cáncer.
Los servicios de orientación y clínica médica son gratuitos y confidenciales. (No se requiere OHIP)
Horario de oficina: 10.00 A.M. a 5.00 P.M.Clínica médica: martes de 5.00 a 8.00 P.M.
El médico y las consejeras hablan español.
348 College St.
Tél. 924-7161



Con lágrimas y jubilo fué recibido el Papa en Polonia

VARSOVIA, 3 (UPI).- Fué un momento de triunfo y emoción para el Papa Juan Pablo II cuando un cuarto de millon de polacos, en su mayoría estudiantes, le brindaron hoy una delirante bienvenida que dejo al Pontífice llorando y muitando: "Si solo supieran cuanto los quiero, mis pequeños".

Decenas de miles de estudiantes durmieron en el pavimento frente a la Iglesia de Santa Ana para poder estar cerca del Papa, que los deleitó cuando se mezcló con ellos tras celebrar misa, la segunda que ofició en Polonia, desde su arribo el sábado.

Cuando la multitud se dió cuenta de que Juan Pablo estaba caminando entre sus filas hacia el altar, levantado frente a la iglesia, llamada aquí la Iglesia de la Juventud, todos cayeron de rodillas.

El Papa Juan Pablo II, saluda con las manos a la muchedumbre el día sábado en el centro de Warsaw, Polonia.

"Bendigame Santo Padre", dijo una señora de edad avanzada. El Papa levantó sus manos, impartió la bendición y luego se inclinó a besarle los blancos cabellos.

Su lenta caminata hacia el altar tomó 20 minutos mas que lo planeado, ya que cada tanto se detenía para bendecir a un grupo de los presentes, que se esforzaba por estar más cerca, que se estiraba desde ventanas y balcones.

Un jóven, que se había arrodillado y no podía levantarse debido a la aglomeración, recibió una bendición especial.

Cuando la emoción llegó al nivel del delirio, la multitud aplaudía incesantemente y cantaba el himno "Cristo es Nuestro Escudo". En esos momentos el papa ya no pudo controlar sus sentimientos y aparecieron lágrimas en sus ojos. Poco después lloraba abiertamente. En un momento dado se detuvo, inclinó la cabeza, como para volver a ganar compostura y luego continuó su lenta marcha.

Pero luego la emoción dió lugar a la jovialidad y gastó algunas bromas a la audiencia juvenil.

Fingiendo seriedad dijo: "Desde ayer he estado pensando sobre el significado de este aplauso". No pudo seguir pues su voz fué ahogada por las exclamaciones "Viva el Papa".

Tras una pausa, cuando las aclamaciones se aquietaron, continuó:
"Déjenme decirles lo que pienso acerca del aplauso. No es importante que estén aplaudiendo; lo importante es cuando no están aplaudiendo".
Nuevamente las exlamaciones fueron ensordecedoras.

Otra vez, fingiendo seriedad, comentó: Que está pasando con esta sociedad? Se ha transformado en una sociedad religiosa".

Más adelante comentó: Me temo que llegaré tarde a Gniezno".

Los estudiantes quedaron encantados. Una jóven comentó: 'Es simplemente un hombre maravilloso".

Un estudiante grande y fornido, con una poblada barba, se abrió paso y se dirigió al papa. Frente a el se arrodilló e inclinó la cabeza. Juan Pablo le tocó la cabeza y el estudiante se levantó, sin decir una palabra, y se perdió en la multitud.

El Pontífice se vió dominado otra vez por la emoción cuando Jola Adnajme, de 14 años, recitó un poema de bienvenida. El Papa se adelantó hacia ella, la beso en la cabeza y en ambas mejillas. La niña puso su cara contra el pecho del Pontífice y el le acarició el pelo.

Renuncia de Altos Directivos en Iran

TEHERAN, 3 (UPI).- En un movimiento sorpresivo y de intención evidentemente política, 7 miembros de la junta de directores de la Compañía Nacional Irania de Petróleos (CNIP) entregaron sus renuncias en señal de protesta contra los ataques de clerigos musulmanes contra el presidente de la empresa Hassan Nazih, según dijo hoy un vocero de la compañía.

Agregó que la junta de directores dijo que "La atmósfera imperantes no es conducente al cumplimiento apropiado de las tareas".

Nazih, quien había designado personalmente a los siete directores, presentó las renuncias al Primer Ministro Mehdi Bazargan.

La decisión de los directores se produjo luego de que dos colaboradores del Ayatollah Ruhollah Khomeini, los ayatollahs Beheshti y Mohammad Mofatteh, pidieron que se sometiera a juicio a Nazih acusándolo de haber criticado "la solución islámica".

De acuerdo con el diario de Teheran Times que se edita en esta ciudad de idioma inglés, la carta de renuncia de los miembros del directorio de la Compañía dice simplemente que "las condiciones actuales son tales que no podemos prestar ningún servicio".

Simultáneamente otro vocero de CNIP negó veracidad a las versiones de la prensa iranía de acuerdo con las cuales la producción petrolera había bajado a menos de los cuatro millones de barriles por dia, dijo el vocero que solo los pozos de Khuzestan y de la plataforma continental submarina rindieron el sábado cuatro millones de barriles de crudo.

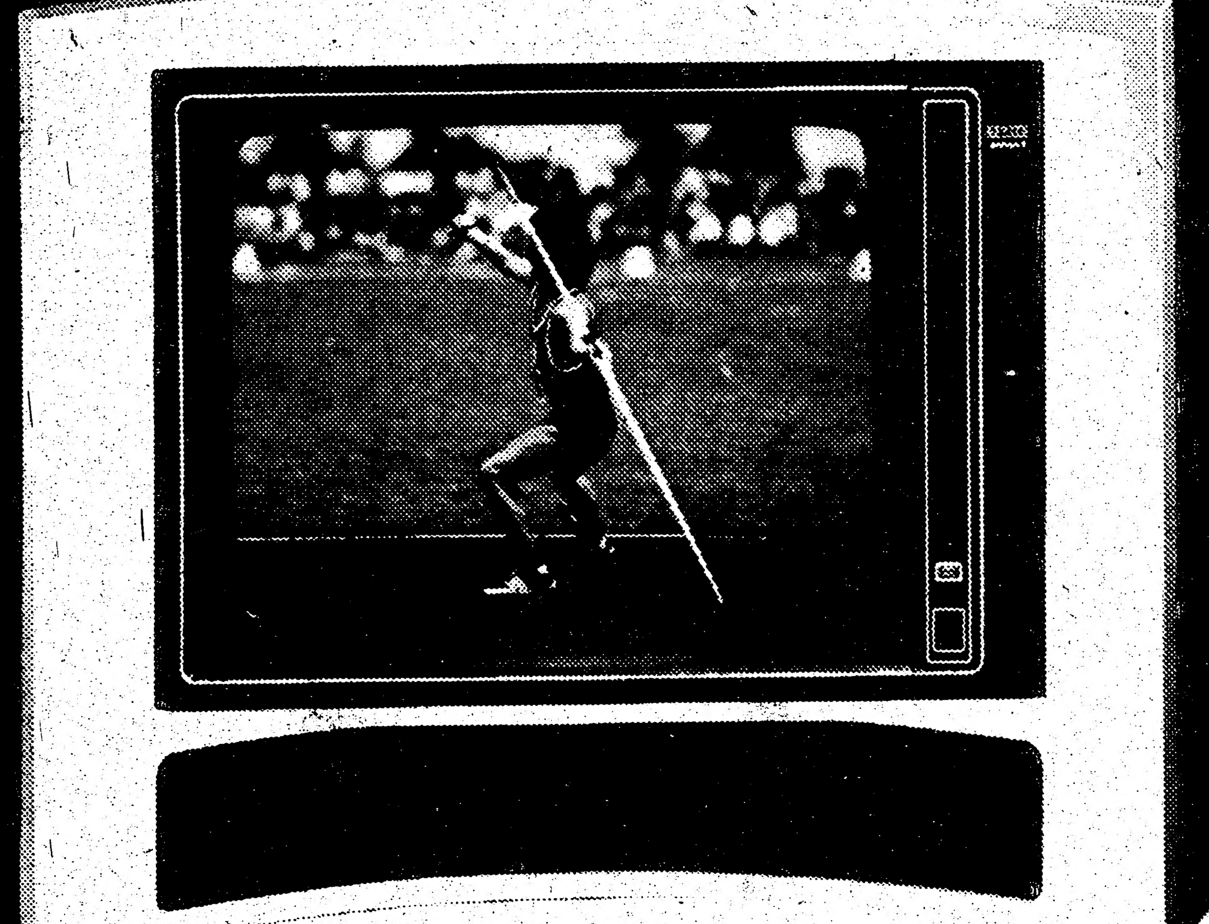
En otros acontecimientos el Ayatollah Khomeini declaró al 5 de junio día de duelo nacional y festividad nacional para celebrar la iniciación de la lucha de los clérigos contra el régimen del Sha, Mohammed Reza Pahlevi.

Khomeini dijo que el duelo recordaría a las 15,000 personas que murieron ultimadas por las fuerzas del Sha el cinco de junio de 1963.

"Declaro a este día jornada de duelo y me sentaré en la escuela Feyzied en Qom para honrar a los muertos y orar por ellos. Espero que el colonialismo desparezca de Iran y que la República Islámica pueda funcionar sobra las bases del Santo Corán".

Las manifestaciones que se llevaron a cabo contra el Sha en aquel dia hicieron necesario que el Ayatollah huyera a Turquía, luego a Irak y finalmente a Francia para volver este enero, después del derrocamiento del Sha.

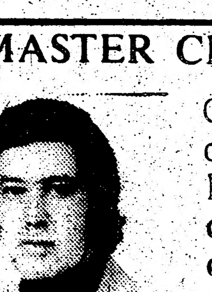
ZENITH



PANORAMA IX • SK2541X

AHORA CON 20% DE DESCUENTO

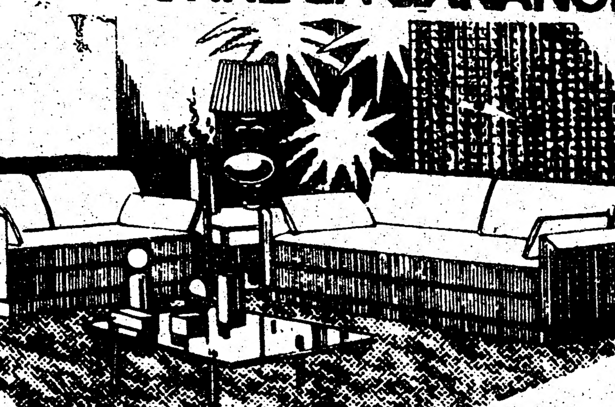
MASTER CHARGE -CHARGEX



Conseguimos crédito bancario y mucho más.
Hacemos reparaciones de toda clase de equipos de sonido
LUIS MUÑOZ
Su Agente Latino

★★★ THREE STAR TV STEREO
668 Bloor St. W.
533-4125 533-2400
Toronto

Muebles directamente de fábrica
AHORRE LA GANANCIA DEL NEGOCIANTE



Dormitorios-Comedores
Salas-Conjuntos de Cocina
Lamparas-Alfombras
Mesas varios Estilos.
AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO

UNITED FURNITURE FACTORIES
522 KING ST. W. 366-3951 Hablamos Español 2882 LAKESHORE BLVD. W. TORONTO 252-6401

Continua el Deterioro de Relaciones Chileno-Norteamericanas

SANTIAGO, 3 (UPI).- El caso de las extradiciones contra 3 oficiales de ejército chileno, solicitadas por Estados Unidos, entra a una semana en que la política y una velada presión tratan de superar el aspecto jurídico del caso.

Mañana se espera que el embajador de E.U. en Santiago, George W. Landau, sostenga una entrevista con el canciller Hernán Cubillos para transitirle la opinión del gobierno de su país, luego del rechazo a las extradiciones que fallara el Presidente de la Corte Superior, Israel Borquez.

Borquez dictaminó en su fallo de primera instancia que las evidencias entregadas por la justicia norteamericana, representada por el abogado chileno Alfredo Etcheberry, "eran insuficientes".

La sentencia definitiva deberá darla una de las dos salas de la corte Suprema, hasta donde ha sido llevado el proceso luego de una apelación presentada por E.U.

La apelación será puesta en tabla (para ser conocida) probablemente a fines de la semana que se inicia los primeros días de la próxima.

El expediente se encuentra en poder del relator del Tribunal Supremo, Jose Benquis, quien debe estudiarlo e informar posteriormente a los ministros integrantes de la sala que verá la apelación.

La Corte Suprema está integrada por 12 magistrados que se dividen en 2 salas y que deben determinar todos los casos de apelación, según el turno que les corresponda. Sus sentencias son definitivas.

Sin embargo, desde que se diera a conocer el fallo de Borquez, el problema del llamado "Caso Letelier" ha estado tomando un cariz político.

El Embajador Landau, que fuera llamado por su gobierno 24 horas después de emitido el falllo judicial "para consultas" y "revisión" de la política de E.U. con Chile, regresó el viernes recién pasado, 14 días después de haber viajado a Washington.

A su arribo, entregó una declaración que fue calificado por algunos observadores como "inamistosa" y por otros como "amenazante".

Declaró Landau que la "soberanía de los E.U. ha sido violada y no solamente por palabras sino por hechos".

"No debemos olvidar que 2 personas, un ex diplomático extranjero (el ex-canciller chileno Orlando Letelier) y una ciudadana norteamericana (Ronni Moffit) fueron asesinados a sangre fría en el corazón de la capital de nuestra nación".

Agregó que ello constituía "un acto de terrorismo" y "una clara violación de nuestra soberanía", hecho que "no podemos permitir que quede impune".

El asesinato de Letelier y de su colaboradora ocurrió el 21 de Septiembre de 1976 en Washington al estallar una bomba en el automóvil que viajaban.

En Washington se siguió un proceso que concluyó con la condena a cadena perpetua a 2 cubanos exiliados y largos años de prisión a un tercero, mientras se sentenciaba a 3 años de prisión al norteamericano Michael Townley por la "colaboración" prestada al fiscal Eugene Propper.

Simultáneamente se pidió la extradición del es director de la disuelta dirección de Inteligencia Nacional (DINA), general en retiro Manuel Contreras; el coronel Pedro Espinoza y el Capitan Armando Fernandez Larios.

Hoy el diario "El Mercurio" dice en un comentario de su "semana política" que "la amenaza de adoptar sanciones y los consejos públicos de que se presione mas duramente a Chile en vista del fallo del Sr. Borquez, van mucho más allá de las manifestaciones de desacuerdo y decepción con el fallo".

Agrega que "el solo anuncio de medidas políticas, como son el retiro del embajador el planteamiento de la posible aplicación extemporanea de una legislación antiterrorista a un caso que fue tratado (en Washington) como homicidio y sometido a la legislación penal comun y hasta las insinuaciones de que se volvería a avivar el peligro de boicot portuario, constituye una forma de ejercer presion sobre los jueces y de enervar así el ejercicio de poderes jurisdiccionales soberanos".

Afirma asimismo que cualquier "castigo" que aplique E.U. a Chile, "por el solo hecho de que los tribunales de nuestro País no satisfagan sus peticiones implicaría una presión sobre nuestro estado y una exigencia de que las autoridades chilenas mantuvieran el criterio y siguieran los pasos que indican las autoridades norteamericanas".

Por su parte, el tabloide matutino "La Tercera" afirma al analizar las declaraciones de Landau a su regreso, que en "Chile se sabe muy bien que la actitud de E.U. no es una violación de la soberanía, pero si un intento de presión sobre el gobierno, los tribunales de justicia y la opinión pública, y eso es lo que se rechaza".

Nueva Huelga Está por Iniciarse en el Peru

LIMA, 3 (UPI).- El Sindicato Unico de Trabajadores de la Educación Peruana (SUTEP), que agrupa a la mayoría de los maestros fiscales, reiteró hoy su decision de iniciar mañana (hoy) una huelga a nivel nacional por tiempo indeterminado mientras el gobierno militar trataba por todos los medios de evitar que el movimiento logre éxito.

Entre tanto, las autoridades amenazaron con despedir de sus puestos a los empleados del seguro social de Perú (SSP) que mantienen una huelga iniciada hace 7 días si no se reintegran a sus labores. Los 28.000 empleados del SSP, que tiene a su cargo hospitales en todo el país, exigen un aumento salarial de 15.000 soles (68 dólares) por mes.

Las autoridades dijeron que "es un delito el abandono colectivo de enfermos por personales que de alguna manera se encargan de su ciudad", señalando que los huelguistas "tratan de crear el caos en acatamiento de obscuros intereses políticos".

Los hospitales del SSP solo atienden casos de emergencia.

Por su parte, el SUTEP, que es controlado por extremistas de izquierda, declaró la huelga de maestros para exigir, entre otros puntos, aumentos salariales y el reconocimiento legal del sindicato.

Se estima que el SUTEP, que agrupa a la mayoría de los 130.000 maestros de la educación fiscal del país, que el año pasado llevaron a cabo una huelga de 81 días.

El SUTEP sostiene que el gobierno no ha cumplido el acuerdo que suscribió luego de esa huelga, mediante el cual se comprometió a incrementear los salarios de los docentes.

Funcionarios gubernamentales afirman que el SUTEP "pretende frustrar la recuperación económica del país y la transferencia del poder a los civiles". También acusan a los dirigentes del sindicato de utilizar a los estudiantes "para promover la violencia".

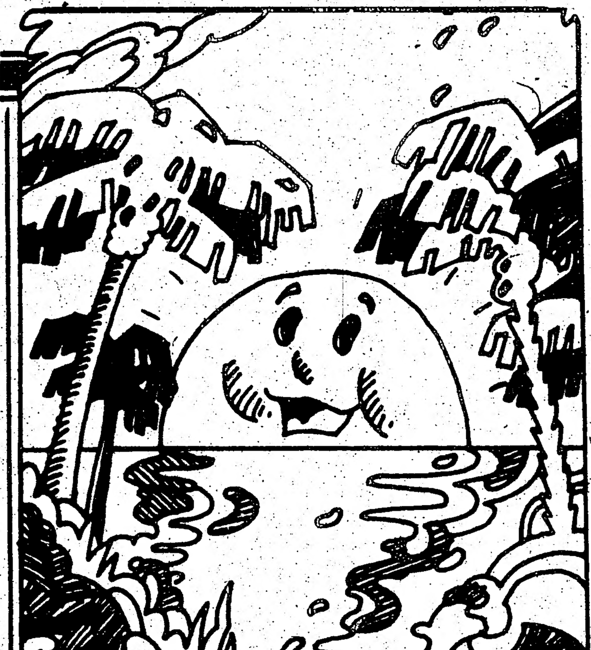
Los diarios, la radio y la televisión, que son controlados por el gobierno, recomendaron a los padres de familia no permitir que sus hijos participen en "actos de agitación política".

A su vez, el ministerio de educación dijo que "las labores educativas continuarán desarrollándose", puntualizando que "se pondrán en ejecución las medidas previstas para evitar la alteración" de la normal marcha de las actividades".

El SUTEP afirmó que "decenas" de sus dirigentes se encuentran detenidos en diferentes puntos del país.

Unitours Cuba

¡UN PAIS DISTINTO!



Este verano venga a la Perla del Caribe. Conozca sus playas, ciudades y pueblo. Tome un trago exótico hecho con el mejor ron del mundo. Baile al sabroso ritmo de la música tropical en la cuna de la Salsa. Pise las calles coloniales del Siglo XVI. Visite nuevos barrios experimentales. Conozca gente que pide una sonrisa en vez de una propina y cuyo lema es, "Mi trabajo es Usted"

SALIDAS DESDE MONTREAL O TORONTO
KAWAMA HOTEL: EN LA PLAYA VARADERO
UNA SEMANA DESDE $ 429
NIÑOS DE 2-11 AÑOS $ 230

EL TROPICO: A UNA HORA DE LA HABANA
UNA SEMANA DESDE $ 379
NIÑOS DE 2-11 AÑOS $ 180
¡Niños de menos de 2 años Viajan Gratis!

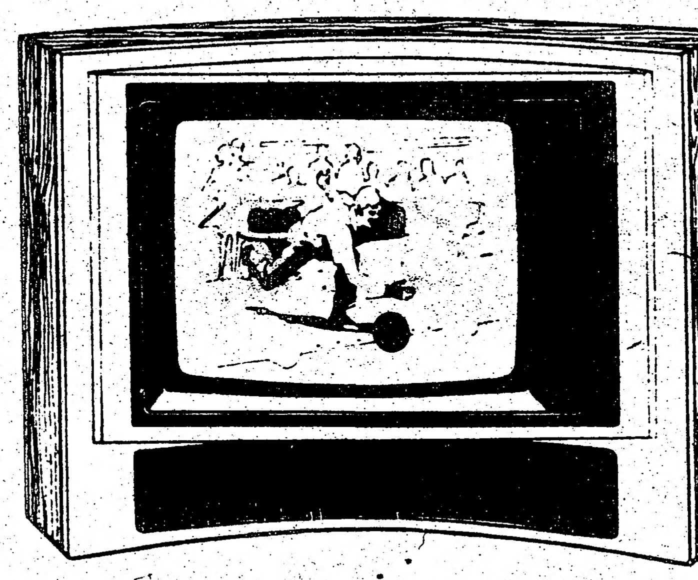
Sus Vacaciones Unitours incluyen transporte aéreo ida y vuelta, tres comidas diarias, alojamiento, aire acondicionado. ¡Y mucho más!

UNITOURS

Para mayor información contacte su agencia de viajes

ZENITH

26" T.V. a color



The Panorama
Precio regular
1300.00
Sólo 985.00

Con control remoto
Precio regular 1500.00
Sólo 1100.00

Apúrese - Cantidades limitadas
FACILIDADES DE PAGO

Consulte a Pino, su agente latino

TELESONIC
Sales & Service
2264 Bloor St. W. 762-6767 Toronto
44 Dundas St. W. 279-5551 Mississauga

Discurso de Viola da indicaciones de nuevos cambios en Argentina

BUENOS AIRES, 3 (UPI).- Acosado por la persistente inflación, que afecta el desarrollo de su programa económico, y enfrentado a problemas en su sector externo, el gobierno parece decidido a estructurar una salida política "a la brasileña".

Así lo insinuaron en los últimos días fuentes militares, al reiterar la necesidad de lograr una renovación en los partidos políticos tradicionales, como paso previo a una apertura política, que podría desembocar en un proceso electoral para 1984.

Esta renovación significa el relevo definitivo de algunas de las más tradicionales figuras de la política argentina -que se mantienen invariables desde hace mucho tiempo- , a la vez que un posible reagrupamiento de fuerzas capaces de generar nuevas estructuras políticas.

Todo ello -sumado a la presencia militar en el gobierno hasta 1984- podría permitir a las fuerzas armadas vertebrar lo que algunos han dado ya en denominar "un esquema a la brasileña" con un movimiento político que siga sus ideas y que pueda luchar por el poder en las elecciones a convocar.

Diversas declaraciones producidas durante la última semana dan cierta base a esta hipótesis al diferenciar nitidamente las posturas de los comandantes en jefe de las tres armas, con la esbozada por uno de los participantes del movimiento que en 1976 derrocó al peronismo. Iniciando el proceso, el entonces comandante de la armada, Almirante Emilio Massera.

Días antes del discurso pronunciado por Massera ante un foro empresario, donde cuestionó la política económica del gobierno y la falta de diálogo político, el comandante en jefe del ejército, General Roberto Viola, dio importantes definiciones.

La principal de ellas se refiere a las secuelas de la lucha antisubversiva, especialmente en lo que hace a las "desapariciones".

Aludiendo a "los muertos, los heridos, los detenidos y los ausentes para siempre", Viola reconoció que el ejército conoce las angustias generadas por la guerra terrorista, pero acusó a los propios subversivos de haber "engañado a los suyos, cuya ansiedad ellos provocaron y nadie puede hoy legitimamente consolar".

Estas declaraciones tuvieron como claros destinatarios al frente interno de las fuerzas armadas y a la opinión pública internacional que en los últimos tiempos ha cuestionado la vigencia de los derechos humanos en la Argentina.

Traducido a términos concretos -al menos en opinión de caracterizadas fuentes militares- el discurso de Viola indica claramente que las fuerzas armadas no permitirán una salida política que de lugar al enjuiciamiento de tribunales de Nuremberg", para quienes participaron de la lucha antisubversiva.

Esta definición es de la máxima importancia si se toma en cuenta que el General Viola es el candidato más firme para suceder en la presidencia de la nación al Teniente General Jorge Videla, en Marzo de 1981.

Desde otro ángulo, el ex integrante de la Junta Militar, Almirante Emilio Massera, calificó en los términos más duros a la política económica, a la que considera contraria a la anunciada por el gobierno militar al hacerse cargo del poder, en Marzo de 1976, y cuestionó la carencia de una política exterior "coherente" y una adecuada firmeza en la defensa de la sobería nacional.

EMEL SILVA D.T.

CLINICA DE DENTADURAS

831-A Glencairn Ave.

(a una cuadra al oeste de estación subway Spadina-Glencairn)

783-3301

SRA PAULA

2587A EGLINTON AVE. W. 656-8799

Una visita le convencerá que es superior a cualquier otra. Le da los días y números de la suerte. Le eleva del penar y obscuridad y le da comienzo al éxito y la felicidad. Se lo debe a Ud. mismo una consulta con ella. No hay hogar triste o mal corazón en el que no pueda dar iluminación y felicidad. Si ha consultado a otras sin éxito, no deje de verla hoy. Ella tiene un éxito donde otras han fracasado.

No hay problema grande que no pueda resolver. Le dice como mantener su trabajo, cuando ha fracasado y como tener éxito.

Menciona a sus amigos y enemigos por nombre sin preguntarle una palabra.

Al alcanzar su madurez y realizar fe sus poderes divinos de curar, a estado dedicándose una vida entera a este trabajo.

Le dice sus problemas y que hacer acerca de ellos.

Reúne a los separados.

Remueve influencia diabólica y mala suerte.

PARA INSTALAR CALEFACCION O Aire acondicionado

llame a Joe Barbuto al 485-4408

CALORIFERO A GAS

DESDE $299.00

Con la compra de esta máquina, la compañía le ofrece un humidificador automático.
OFERTA LIMITADA

OFERTA ESPECIAL

NINGUN PAGO DE ENTRADA.
El primer pago en septiembre de 1979 y debilitado a su cuenta de gas.
INSTALACION Y LICENCIA en caso necesario es EXTRA.

DESCUENTO ESPECIAL EN LA INSTALACION DE AIRE ACONDICIONADO.
Para información sin ninguna obligación visite nuestra sala de exposiciones, todos los días de 9 am. a 9 pm. y los sábados hasta la 1 pm.
Haga uso más abundante de agua caliente por sólo $ 2.50 al mes 485-4408 635-0530

NATIONAL HEATING
AND AIR CONDITIONING SALES

2041 AVENUE ROAD TORONTO

¡AHORA!

PODEMOS ESTAR EN SU ZONA

Si el popular no se vende en su zona, se **LO LLEVAREMOS** casi con seguridad

Llámenos y díganos donde es su zona, o si no entregue el siguiente cupón al comercio a que Ud. visita generalmente

DEAR BUSINESSMAN: Your customer would like to buy our newspaper in your store.
Please call us at **967-5326** so we can make arrangements as to the delivery of our newspaper.

Somoza Convoca a sus Reservas

MANAGUA, 3 (UPI).- La Guardia Nacional convocó a sus reservas para hacer frente a la ofensiva del Frente Sandinista de Liberación Nacional, que combate por cuarto día en el sur de Nicaragua y que inició nuevos ataques en el noroeste del País.

La Guardia ordenó a sus ex oficiales, suboficiales y soldados presentarse a sus puestos militares más cercanos para poner fin a lo que llamó "una invasion de Costa Rica".

La orden, transmitida anoche por radio y televisión, dijo que la convocatoria de las reservas se debe a la necesidad de defender "la integridad y soberanía de la nación".

Ayer a la mañana el Presidente de Nicaragua, General Anastacio Somoza, admitió en una conferencia de prensa que los insurgentes retomaron una posición en el sur y acusó a Panamá, Venezuela y Costa Rica de ayudar a los sandinistas. Su párrafo mas violento éstuvo dedicado a la vecina Costa Rica. Somoza, un militar de 53 años educado en la Academia Norteamericana de West Point, declaró: "Si Nicaragua no estuviera atada con la organización de Estados Americanos, ya estaría en guerra abierta con Costa Rica". También se refirió a la politica de defensa de los derechos humanos que sostiene el Presidente norteamericano Jimmy Carter diciendo: "Esa posición del gobierno de los Estados Unidos nos ha causado a nosotros y a otros países mucho derramiento de sangre".

En León, la segunda ciudad del país, ubicada a 88 kilómetros al noroeste de Managua, y en Chinandega, unos 50 kilómetros mas al norte, los sandinistas llevaron a cabo nuevas operaciones militares. El diario El Centroamericano, de Leon, informó que los guerrilleros mantuvieron anoche combates con la Guardia durante mas de una hora.

La emisora clandestina radio sandino anunció que los guerrilleros atacaron en los alrededores de Chinandega las poblaciones de Chichigalpa y el viejo, además de una importante refinería azucarera. Los analistas sostuvieron que la maniobra se propuso impedir que la Guardia se concentre en las fuerzas rebeldes del sur del País.

La emisora también dijo que la Guardia apeló a aviones de guerra para combatir a los Sandinistas en Chinandega, donde, según los testigos, la ofensiva insurgente fué "feróz".

En Managua, la población esperaba frente a los supermercados para comprar alimentos en previsión de la huelga general que convocaron los sandinistas a partir de mañana.

Somoza advirtió que los eventuales huelguistas no serán tratados como opositores civiles porque la medida de fuerza se realiza en momentos en que su gobierno enfrenta una insurrección armada.

Incrementa sus exportaciones el Uruguay

MONTEVIDEO, 3 (UPI) Uruguay exportaría en el corriente año productos no tradicionales a Argentina por un valor aproximado a los $30 millones de dólares, dijo el Presidente de la Cámara de Comercio Uruguayo-Argentino, Jose Braga Requena.

En declaraciones a la prensa señaló que durante 1978 se exportaron a esa nación artículos estimados en $22 millones de dólares y en lo que va de año, al mes de mayo, se llevan exportados $15 millones aproximadamente, por lo que se aguarda que a fines de 1979 se superan los $30 millones de dólares.

Estas cifras, dijo Braga, son "significativas" respecto a la continuidad en el crecimiento del intercambio comercial entre los 2 países.

Según datos estadísticos de 1975 se exportó por $11 millones de dólares; en 1976 $13.5 millones; en 1977 $15.5 millones y el año pasado a $22 millones.

Este impulso comenzó atraves de las jornadas empresariales celebradas en 1974, expresó Ruben Garrido, Gerente de la Institución.

Através de esos contactos, agregó, se creó el convenio de cooperacion comercial entre Uruguay y Argentina.

"Este último pais subrayó, en base a que la balanza comercial de Uruguay ha sio siempre deficitaria, ha dado el 5% de su mercado de productos tradicionales a los efectos de nivelar esa balanza comercial.

Hablan de su Estrategia Lideres del BPR

SAN SALVADOR, 3 (UPI).- Los dirigentes del bloque popular revolucionario (BPR) dicen que el gobierno mató a 33 de sus miembros en menos de un mes pero que eso fortaleze a la insurgencia.

"Nuestra organización ha logrado dar una imágen internacional de la lucha en El Salvador", dijo Pedro Bran, jefe del sector de docentes del BPR, una alianza de campesinos, obreros y estudiantes.

"Hemos hechos grandes avances en educar e incorporar las masas a la revolución. Las manifestaciones nacidas han dado grandes frutos", declaró Bran, de 31 años de edad, en una entrevista mantenida en la oficina central de BTR, en la Universidad de El Salvador.

Los miembros del BPR parecían despreocupados de que las tropas del gobierno habían matado a tiros a 19 de sus miembros, el 8 de mayo, durante una manifestación frente a la catedral metropolitana de San Salvador, y otros 14 durante una marcha llevada a cabo una semana despues.

"El Pueblo debe ser radicalizado, y eso es lo que estamos haciendo", dijo el portavoz del BPR, Julio Flores, de 24 años de edad. "Todavía no hemos llegado siquiera la 1% de los obreros. Todavia estamos naciendo".

El BPR fué creado en julio de 1977, luego que la policía mató a 12 campesinos en una manifestación llevada a cabo en San Salvador. Ahora se estima que la organización tiene unos 30,000 miembros.

Aunque aumentó su peso político, el BPR no se mostró eficaz en las acciones militantes. Los rehenes que tomaron en 2 de las 3 embajadas ocupadas en mayo fueron delante de sus narices y los miembros de la organización hirieron a 4 policías en el incidente de la Catedral, aún cuando las autoridades dicen que los insurgentes dispararon primero.

Los jefes del BPR explican que su estrategia es la incorporación de campesinos y obreros de organizaciones masivas pacíficas, para presionar por reformas del gobierno.

Liquidación de Mercaderías

Discos •
Salsa •
Cumbias,
• Boleros, etc.
• Novelas • Revistas cómicas
• Libros • Diccionarios
• Ventas al por mayor y menor

El Edén Ecuatoriano
372 COLLEGE ST. 923-8879

Latinos
SENSACIONAL
Ahora en
ACAPULCO
LATIN DISCO
Abierto de martes a domingo
VIERNES Y SABADO
Comida gratis de 8 a 10 P.M.
Horario: Martes a sábado hasta la 1 A.M.
Domingo hasta las 10 P.M.
Asista a bailar y divertirse

471 BLOOR ST. W.
(2.° piso del Hungarian Castle - ex Flamenco Room)

929-3077

SE RESERVA EL DERECHO DE ADMISION
ABSOLUTAMENTE NO BLUE JEANS

El Popular, lunes 4 de Junio de

Zitarrosa deleitó a su Público

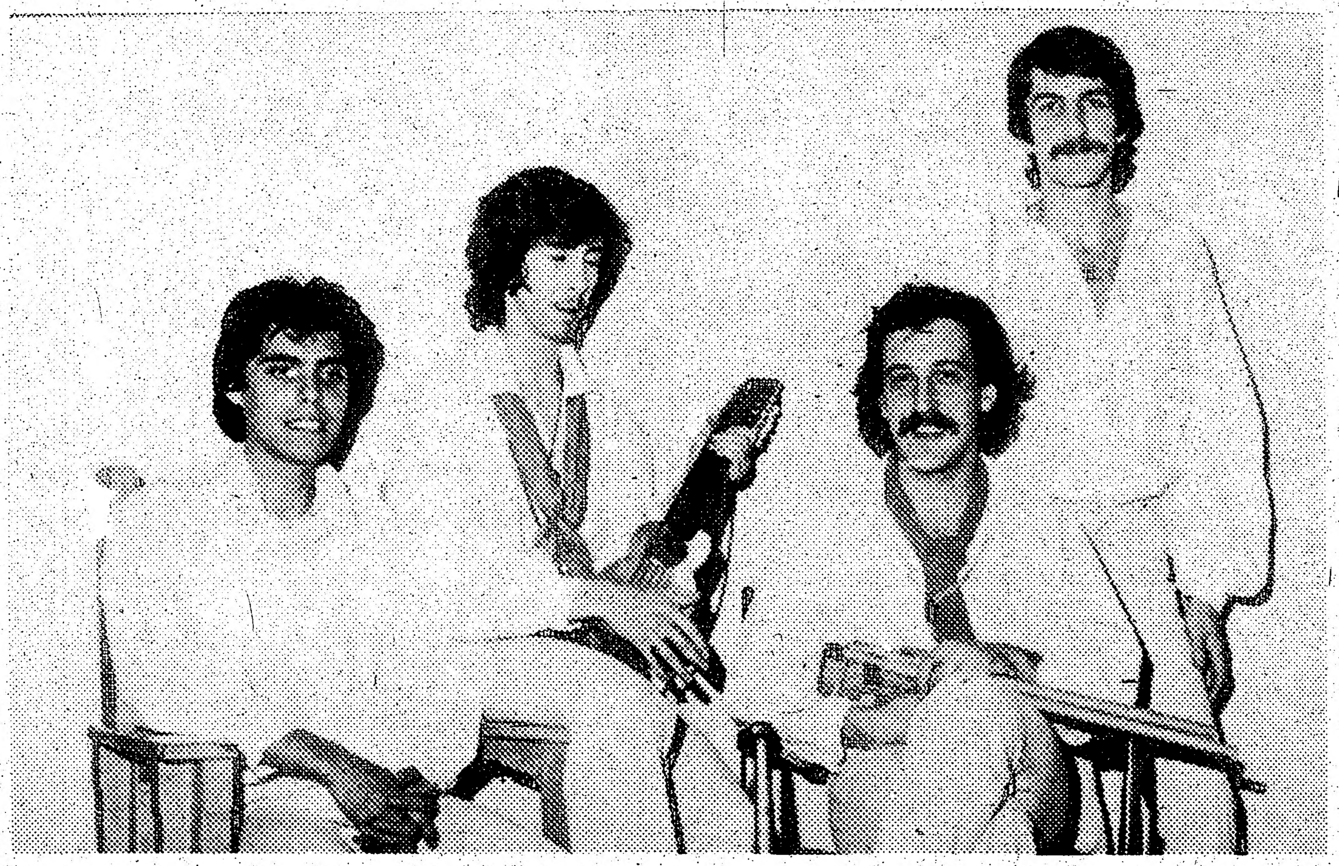
Un éxito constituyó la presentación en nuestra ciudad del conocido cantor uruguayo Alfredo Zitarrosa. La función que había despertado gran expectativa se llevó a cabo en el auditorio de la escuela Bickford Park, e incluyó como parte introductoria la presentación de la orquesta de música tropical que dirige el maestro Carlos Rodriguez.

Como segunda parte introductoria se llevó a cabo la presentación por primera vez en Toronto del conjunto Vientos del Sur, el cual causó una grata impresión produciendose al final repetidas solicitudes de 'otra, otra" por parte de una entusiasta audiencia. Este conjunto esta compuesto por 4 muchachos, Osvaldo Montes, Frederick Dorval, Roque Carbajo y Eduardo Pipman, quienes se formaron en Paris, donde se encontraban viviendo, hace cerca de 1 año. En la actualidad residen en Montreal. El Conjunto demostró una buena dosis de profesionalismo y todas sus interpretaciones fueron impecables. Montes y Pipman son argentinos, Carbajo es mejicano y Dorval es francés.

En la parte de fondo del programa se presentó Zitarrosa, quien contó con una audiencia receptiva desde un principio y con la cual estableció su contacto inmediato. El estilo mesurado, la palabra clara y el mensaje directo hacen que su canto sea entendido y apreciado por todos los presentes. Las anecdotas antes de cada interpretación y el acompañamiento que él mismo provee lo llevan a arrancar risas de quienes los escuchan. "Yo sigo siendo el mismo mal guitarrista que siempre fuí", se le escuchó decir después de una canción, lo cual trajo aplausos del respetable.

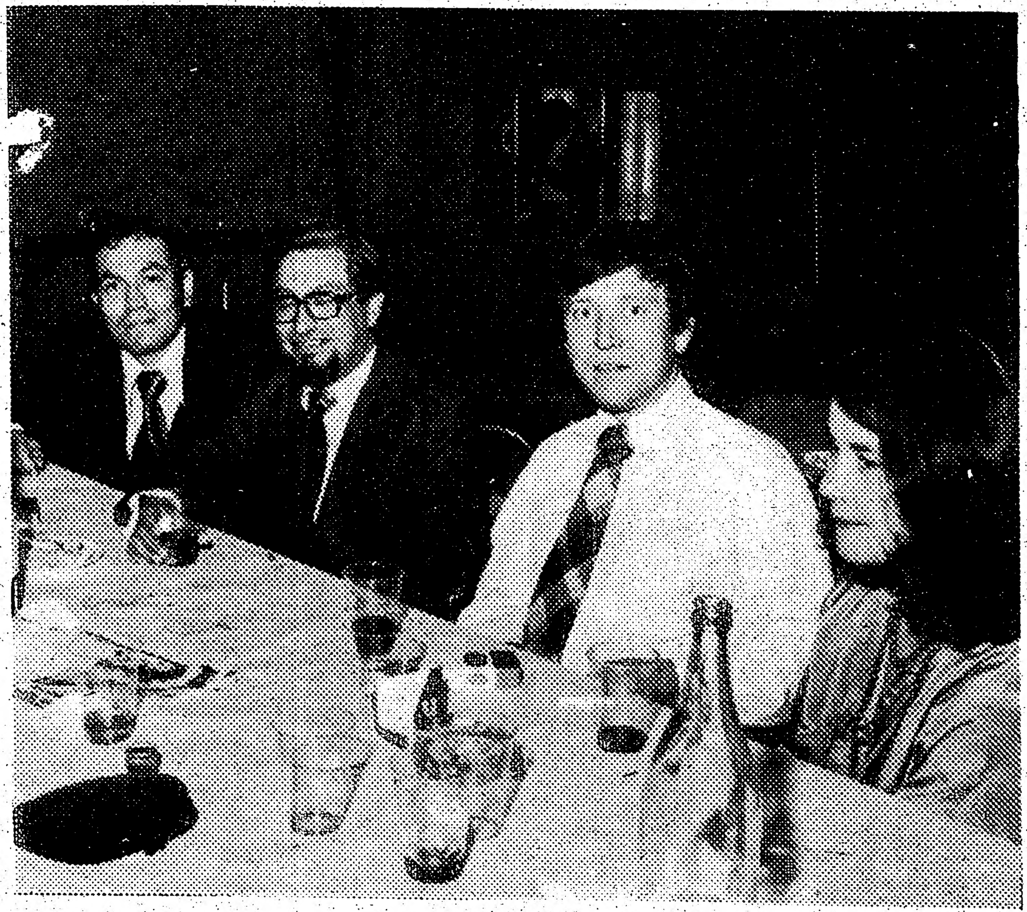
Cada canción traia su pequeña historia por delante y en pocos minutos el cantante y su público eran el uno para el otro.

Zitrrosa viene de actuar en México y sigue rumbo a España, donde reside en Madrid desde hace tres años.



Noche de Cumbia con "Los Graduado

Los padres del Consul del Ecuador en Toronto.



El Consul Del Ecuador y uno de los promotores Sr. Guevara.

Unas 650 personas se hicieron presentes para recibir a la famosa agrupación musical Los Graduados, quienes se presentaron en el St. Lawrence Market la noche del sábado 2. El baile, que duró hasta cerca de la 1am. estuvo muy animado, aunque no faltó el detalle grotesco protagonizado por unas cuantas personas en estado avanzado de embriaguez. Por lo demás fue un baile pacífico y lleno de animación en el cual los promotores hicieron todo lo posible para complacer al público y lo lograron. Una de las cosas que más dieron animación a la noche fue la entrega de los 200 discos larga duración que se habían ofrecido a los presentes y la cual se logró de manera disciplinada. Cientos de boletos ganadores estaban pegados ante la parte interior de las sillas lo cual ocasionó una ola general de emoción entre los presentes.

Los Graduados luego de esta prese seguirán rumbo a los Estados Unido tienen contratos para cerca de una v de compromisos.

En la parte local se presentó la o Pocho Mendez, nuestro representante mundo de la salsa caliente. Cabe que la orquesta de Pocho se estará p tando esta temporada veraniega en el Place, dentro del programa general de porada.3

inu

Nuestras felicitaciones al Sr. Angel G y al grupo de personas responsables grar que esta nueva venida de Los G haya sido todo un éxito.

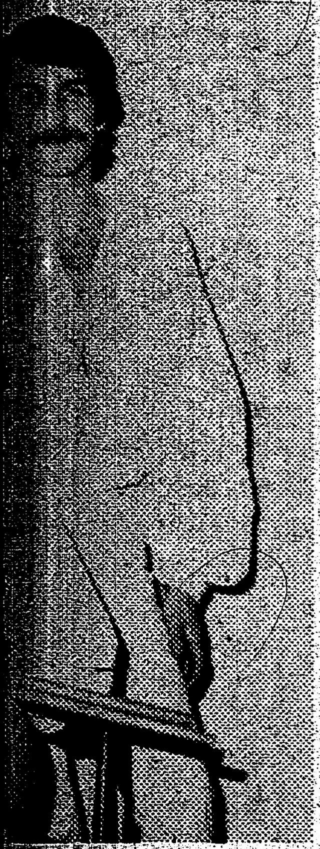
su Público

mejicano y Dorval

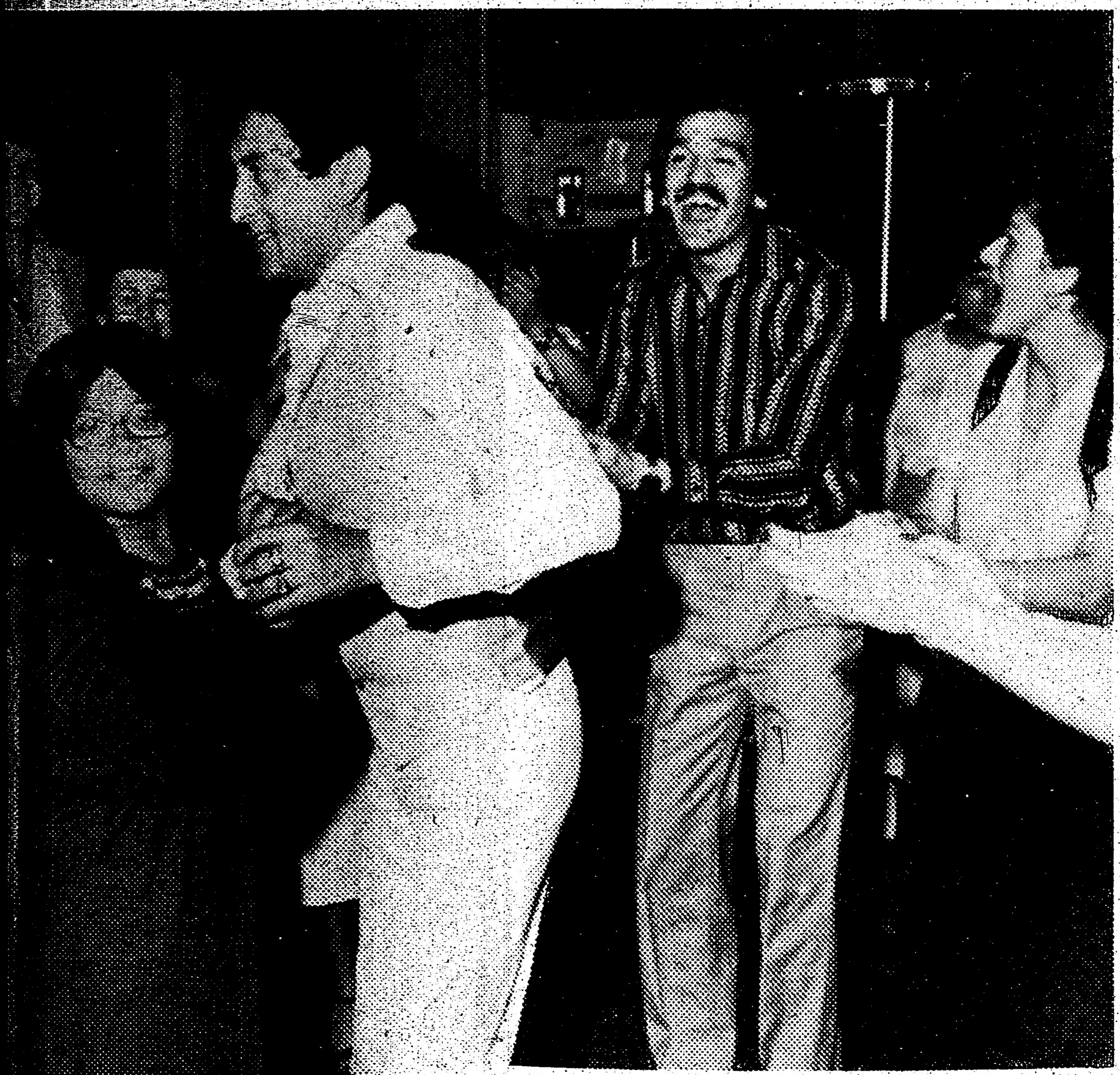
del programa se
contó con una au-
un principio y con
contacto inmediato.
palabra clara y el
que su canto sea en-
todos los presentes.
cada interpretación
él mismo provee
sas de quienes los
endo el mismo mal
fui", se le escuchó
nción, lo cual trajo

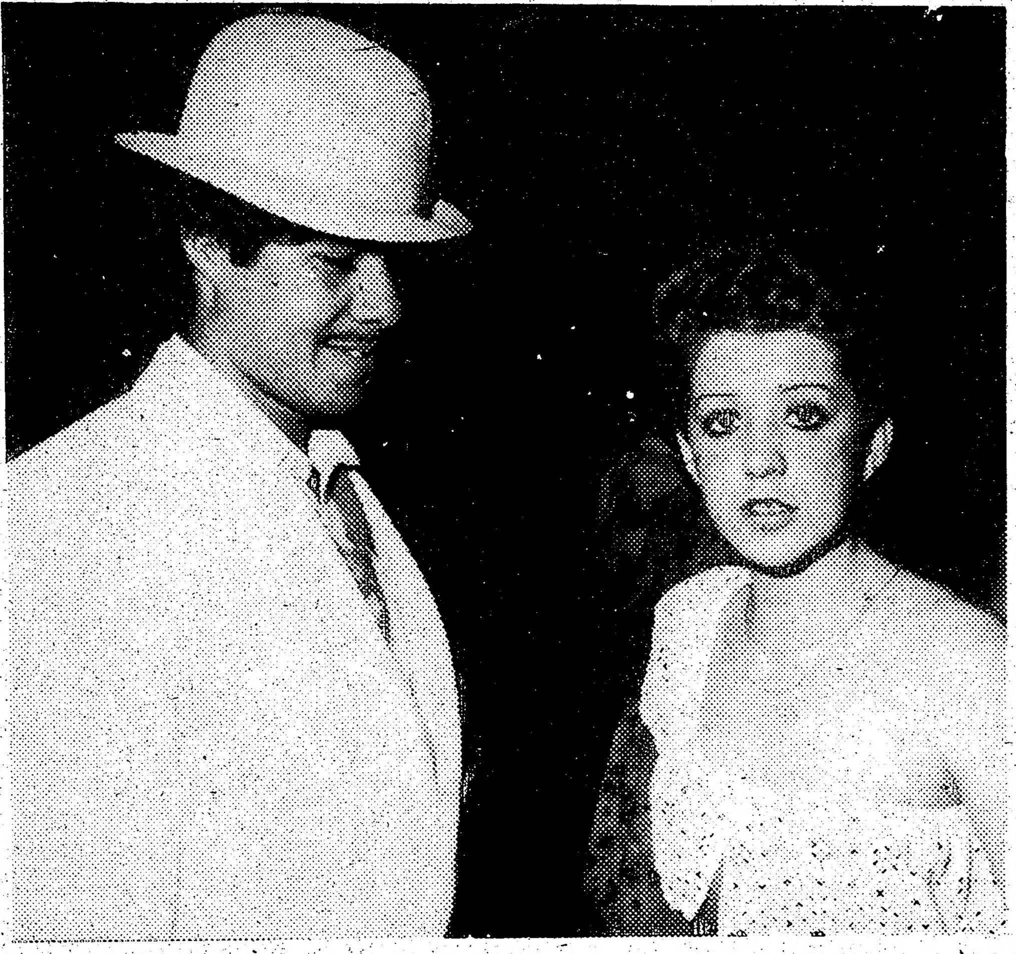
pequeña historia por
minutos el cantante
uno para el otro.

en México y sigue
reside en Madrid



con "Los Graduados"



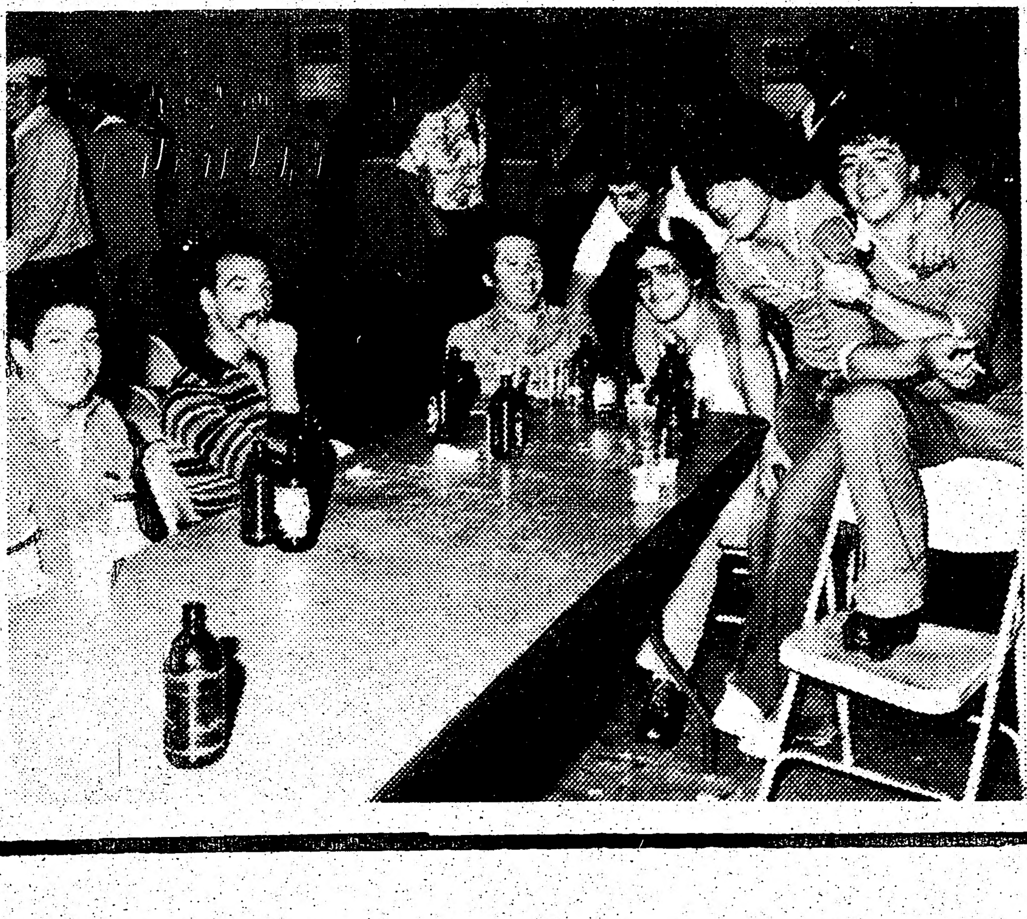


personas se hicieron presentes
la famosa agrupación musical
s, quienes se presentaron en el
Market la noche del sábado 2.
duró hasta cerca de la 1am.
nimado, aunque no faltó el de-
protagonizado por unas cuantas
stado avanzado de embriaguez.
fue un baile pacífico y lleno
en el cual los promotores
lo posible para complacer al
lograron. Una de las cosas que
animación a la noche fue la en-
s 200 discos larga duración
n ofrecido a los presentes y
logró de manera disciplinada.
etos ganadores estaban pegados
nterior de las sillas lo cual
la general de emoción entre
los presentes.

Los Graduados luego de esta presentación seguirán rumbo a los Estados Unidos donde tienen contratos para cerca de una veintena de compromisos.

En la parte local se presentó la orquesta Pocho Mendez, nuestro representante ante el mundo de la salsa caliente. Cabe añadir que la orquesta de Pocho se estará presentando esta temporada veraniega en el Ontario Place, dentro del programa general de la temporada.3
inu

Nuestras felicitaciones al Sr. Angel Guevara y al grupo de personas responsables por lograr que esta nueva venida de Los Graduados haya sido todo un éxito.



Patadas y Zancadillas

por RIOJA

COSMOS CON PROBLEMAS

Después de la derrota del equipo Cosmos de Nueva York ante el Tampa Bay surgió la denuncia del delantero brasilero Marinho referente a que el entrenador Firmani es discriminatorio con los jugadores sudamericanos, en especial con el peruano Mifflin, Nelson Morais y el mismo Marinho quién en su debut anotara 3 goles y después lo mandara al banco diciendo que no quería estrellas en su equipo y mucho menos individualistas, se cree que Firmani trata de mantner a Chinaglia como único goleador del equipo y hasta le tiene una pieza privada en las diferentes ciudades donde el equipo juega. Los rumores son de que Chinaglia es el dueño del equipo y lo que el dice así debe de ser cumplido.

El argentino Oscar Fabbiani fué el verdugo del Cosmos en el partido contra el Tampa Bay, anotó 2 goles, Fabbiani fué durante 3 años el goleador en el torneo chileno y tuvo que salir de allí porque ningún equipo estaba dispuesto a pagar la suma exigida por el argentino.

HAY QUE LEER EL REGLAMENTO

Muy justo hizo la Liga Hispanoamericana al sacarle los puntos al equipo Municipal por la inclusión del jugador Daniel Gallo, quien jugara el partido contra el Argentina 78, ya que este jugador al ser expulsado en el partido anterior quedaba automaticamente suspendido por una fecha. Es una falla de su entrenador Daniel Araujo, hombre de bastante trayectoria futbolística. Algunos dicen que Araujo lo hizo a propósito ya que tiene un buen cuadro y quiere darle una ligera ventaja a los demás participantes, en especial al Argentina 78, equipo que ha recibido 12 goles en 2 partidos. Según nos comentó un directivo de la Liga Hispanoamericana, en el reglamento está contemplado éste artículo de ahí que perdiera los puntos.

Igualmente nos comentaron que el Tabaré no perderá los puntos contra el equipo Macará, ya que en el reglamento no está contemplado de que si un equipo quedase con 6 jugadores, este puede continuar jugando y sólo se perderá los puntos cuando un equipo solo tuviese 6 hombres para iniciar un partido. Este artículo me parece gracioso, ya que según FIFA y demás ligas mundiales, un equipo con 6 hombres no debe enfrentar a su manera, el partido será jugado proximamente cuando los directivos del Tabaré y Macará se pongan de acuerdo.

BRASIL ES BRASIL

Con una paliza de 6-0 inició el Brasil su preparación para la Copa Mundial 1982 en españa, con Coutinho al mando ha manifestado que tratará de cobrar para Brasil esa efectividad de años anteriores, para ello presionará con el ataque de 8 hombres y tratará de acomodar el mismo número en la defensa lo que será un continuao bajar y subir de delanteros y defensas. Coutinho señala que a Brasil es difícil hacerle goles, pero ocurre que tampoco los hace, y ello será una de las preocupaciones del técnico.

Coutinho entrenador del Flamengo completó ya 47 partidos sin perder lo que representa un record en el fútbol brasilero. Coutinho se mostró muy complacido por la aparición en Brasil de Tostao, su nombre es Sócrates y tiene la habilidad de Pelé y la malicia de Tostao. Sócrates es además medico y estuvo preseleccionado por Brasil para el pasado mundial pero no estuvo entre los 22 definitivos. Tiene solo 25 años y hace unos pases increibles sin mirar adonde va la pelota, y hasta parece tener ojos alrededor de su cabeza. Es el niño mimado de Coutinho y después de cada entrenamiento ó partido tiene para el nuevos elogios.

Brasil ha iniciado por la puerta grande, el 6-0 contra el seleccionado paraguayo. Es una buena muestra de lo que serála delantera brasilera; 3 goles de Zicco, 2 del nuevo Milton Batata y uno de Eder fué el regalo de apertura preparatoria para los 83,000 espectadores que asistieron al Maracaná el 17 de Mayo. Hace pocos días Sócrates casi hace un gol histórico, jugando por el Corinthias. Arrancó con una bola llevada desde el centro de la cancha gambetando a todos los contrarios en el momento de fusilar al arquero del equipo Ponte Preta resbaló y el disparo fué a las manos del golero, pero el público de pié lo aplaudió como si hubiera conseguido la anotación.

Imparable la Seleccion Ecuador

Ciudad de Quito Goleó a Chile B 3-0
Pichincha derrotó a Invasores

Sucre cayó ante Tungurahua
America otro triunfo

(Por Hugo Vera Mendez) Con incidentes extradeportivos en los 2 últimos partidos se cumplió la tercera fecha del Grupo B , ayer en el York Stadium.

En el encuentro estelar la Selección de Ecuador goleó por 3-0 al Atlético Argentina, de esta forma contiua como líder e invicto del torneo.

Jugando con sistemas de pases y toques de balón el elenco albiceleste dominó los primeros momentos del cotejo sobresaliendo Miguel Angel Carlucci, sus delanteros tuvieron algunas ocasiones de abrir el marcador, pero la imprsisión de los remates finales, la buena actuación del golero Pisco evitaron las conquistas.

Sobre los 20 minutos de este periodo hubo una falta entre el jugador Felix Redwood y un jugador rival que terminó en una gresca entre ambos. Paralizó el partido momentáneamente el réferi expulsando a los 2 jugadores por conducta antideportiva.

Este hecho obligó al entrenador del Ecuador hacer un cambio vital. Ingresó Pepe Lopez que con su juego armó jugadas, calmó a sus compañeros y el elenco mejoró enormemente. Con el empate justo hasta ese momento sin goles terminó la primera etapa.

En el segundo tiempo los jugadores con la divisa amarillo y azul siguieron mejorando, mientras sus rivales se fueron agotando fisicamente, lo cual fué aprovechado por el buen estado atlético de sus rivales y especialmente de su delantera que avazalló a la defensa argentina, Carlos Valencia rompió la igualdad sobre los 19 minutos con un golazo luego de una gran jugada personal que inició desde la media cancha.

Sigió el dominio ecuatoriano y en otra endiablada entrada del gato Valencia consiguio la segunda conquista a los 25 minutos. El tercero y último gol fué logrado a los 32 minutos por Oscar Clerke, luego de una bonita combinación con Valencia. Los argentinos reclamaron posición adelantada, sin embargo el juez dió válida la conquista.

Alineaciones:

Selección del Ecuador: I. Pisco, O. Moreira, C Abad, M. Alava, R. Macias, M. Calle, L. Arteaga (O. Clerke), E, Guti, C Valer, F. Redwood y G. Saavedra (J. Lopez).

Atlético Argentino: M. Gomez, A. Leiva, C. Vera, R. Elizondo, R. Arrieta, H. Petrollo, J. Fisher y M.A. Carlucci, F. Elizondo, J. Ramos y J. Coelho.

CIUDAD DE QUITO 3, CHILE LINDO B 0.

Con buena actuación en el segundo tiempo el Ciudad de Quito ganó al Chile Lindo B. Los goles fueron converti-
y J. Llerena en una oportunidad. . EM
y J. Llerena en una oportunidad, en jugadas precisas de contragolpes por parte de los ágiles quiteños. El encuentro fué suspendido sobre los 35 minutos finales por el

CIUDAD DE QUITO 3, CHILE LINDO B 0.

Con buena actuación en el segundo tiempo el Ciudad de Quito ganó al Chile Lindo B. Los goles fueron convertidos en este periodo por Paulo Rivadeneira en 2 ocasiones y J. Llerena en una oportunidad, en jugadas precisas de contragolpes por parte de los ágiles quiteños. El encuentro fué suspendido sobre los 35 minutos finales por el arbitro que reclamó falta de garantías. Minutos antes hubo un conato de lios entre jugadores de ambos equipos con desagradable espectáculo antideportivo.

Alineaciones:

Ciudad de Quito: A. Monge, W. Albuja, O. Garzon, R. Jimenez, H. Rivadeneira, J. Llerena, J. Renteria, L. Toromoreno, P. Rivadeneira, L. Chirillo, A, Acosta.

Chile Lindo B: R. Piña, J Ferrada, M. Orellana, L. Flores S. Abarca, S. Perez, A. Gaan, A. Garcia.. L. Montenegro, J. Fuenzalido, M. Sandoval (L. Zuñiga)

En los primeros partidos, Chile lindo A con gol penal convertido por C. Donoso ganó 1-0 al Argentina 78 de Hamilton.

En el partido preliminar el Tungurahua cortó la racha invicta del Sucre al derrotarlo por 2-0.

LO BUENO DE LA JORNADA: La presentación de un encuentro futbolístico entre niños que distrajo y recibió aplausos de la concurrencia.

LO MALO DE LA JORNADA: Los bochornosos incidentes extradeportivos, el tribunal de penas debe sancionar ejemplarmente para que hechos de esta índole no se vuelvan a repetir .

Polito le quitó un punto a Uruguay.

TABLA DE POSICIONES DE LA LIGA HISPANOAMERICANA

Grupo A	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
AMERICA	3	2	1	0	8	3	5
PICHINCHA	3	2	1	0	4	2	5
URUGUAY	3	1	2	0	3	2	4
PONDEROSA	3	0	3	0	2	2	3
MACARA	2	1	1	0	2	2	3
VENECIANO	3	0	3	0	3	3	3
INVADERS	3	0	1	2	3	7	1
TABARE	2	0	0	2	0	1	0
AZUAY	2	0	0	2	1	4	0

GRUPO B	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
SELECCION ECUADOR	4	4	0	0	15	3	6
SUCRE	3	2	0	1	5	3	4
CHILE A	3	1	2	0	3	2	4
TUNGURAHUA	3	2	1	0	2	0	3
CIUDAD DE QUITO	3	1	1	1	6	5	3
CHILE B	3	1	0	2	2	6	2
ATLET. ARGENTINO	3	1	0	2	3	6	2
ARGENTINA 78	3	1	0	2	0	12	2
MUNICIPAL	2	0	0	2	6	3	0
BARCELONA	2	0	0	2	1	3	0

SELECCION AMERICA VS. CLUB AZUAY

Un buen partido protagonizaron las escuadras del Club Selección America y el Club Azuay en su confrontación del sábado 2, dentro del campeonado de la Liga Hispanoamericana. América encontró un difícil rival en Azuay el cual está reforzado y con un poderoso cuadro. Un poco ruda la defensa azuaya fue algo que se pudo ver en cada entrada del América. La línea ofensiva del conjunto Azuay aunque cuenta con buenos jugadores es incapaz de finalizar la jugada y a la final lo unico que ofrece es una sólida defensa. América por su parte mostró mas ganas de gol y se puso en ventaja desde los 9 minutos del primer tiempo con un bonito gol de cabeza de Jairo Soto, quien remató un pase venido de la punta derecha por parte de Walter Munoz.

La segunda parte empezó a favor del América quienes una vez más se fueron en ventaja por parte del delantero yugoeslavo Shimosky a los 15 minutos de iniciada esta porción del juego.

Azuay descontó ventaja al cobrarse la pena máxima contra el America, la cual fué cobrada por R. Astudillo, que la tiró al cuerpo del arquero Zambrano y recibió de nuevo el rebote para convertir. De aquí en adelante las acciones no llegarían a más y América arrastró con los 2 puntos.

America con Zambrano, Morales, Muñoz, Delgado, Trujillo, Berrio, Gallego, Vásquez, Soto y Salazar. Suplents: Casilimas, Shimosky, Cuellar.

Azuay con Ramirez, Lewkowicz, Astudillo, Cárdenas, Ortiz, Carrera, Gutierrez, Anidjar, Amos Lewkowicz, J. Nusbacher y Maya.

PONDEROSA VS. CLUB URUGUAY

El partido de fondo atrajo mucho la atención con Ponderosa que hasta ahora había tenido una mediocre actuación en el torneo y el cual jugó de igual a igual con el Club Uruguay, para protagonizar un movido clásico.

El encuentro se inició a las 5pm. y a los 8 minutos de transcurrido el primer tiempo Uruguay se fué adelante por intermediode Juan Jose Furtado, quien de potente disparo venció al italiano Carlo, defensor de la valla peruana.

Por lo general las acciones se mantuvieron a un ritmo de acción de desenvolvimiento rápido y con bastante músculo. Esto trajo como consecuencia la expulsión del terreno a Carlos Rodriguez del Uruguay y W. Roberts del onceno peruano.

Ya en la segunda mitad Ponderosa salió a la cancha a jugarse entero y tuvimos ocasion de presenciar emocionantes jugadas protagonizadas por la delantera peruana en territoria uruguayo y vice versa. Una de estas entradas dentro del area uruguaya, por intermedio de Luis Madueños (polito) trajo como resultado el empate, el cual se mantendría hasta el pitazo final. Fué un merecido empate, el segundo para Uruguay

En el primer encuentro Pichincha venció a Invaders Sports, por marcador de 2-0. Los goles fueron obtenidos por Eduardo Tacuri y W. Aristizabal.

Pichincha jugó con Montenegro, R. Tello, Ordoñez, Alvarez, Gutierrez, Placencia, Tacuri, Romero, Aristizabal, C, Tello y M. Ayala.

Invaders con Mullings, Kong, Hunte, Parson, McCall, Rollox, Toppin, Hubert, Smith, Grose, Walker, Miller, Starker, Leon, y Seaton.

MUNICIPAL Y BARCELONA

Estos 2 conjuntos se enfrentarán el jueves en la cancha de Runnymede y St. Clair, a las 6pm. y según tenemos entendido será todo un clásico.

MS. ITALIA - URUGUAY VS. GREEK CDS.

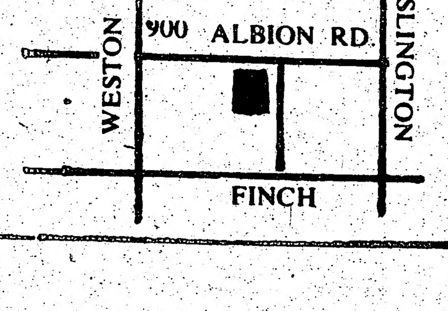
El Club Uruguay que milita en la Premier Division se enfrentará al Greek Canadians en el Lamport Stadium el lunes (hoy) a las 8.45pm.. La próxima confrontación del cuadro Oriental será el viernes 8 en el estadio de Birchmount (Birchmount-Danforth rd.; Kingston Rd.), con el mismo conjunto Greek Cdns. a las 8pm. Quedan todos invitados.

Juego de comedor con mesa, buffet y 6 sillas con respaldar de caña o tapizado. Total 9 piezas.

Sólo $1712.00

VISITENOS
SIN COMPROMISO
Hablamos español

ROBBIREN FURNITURE
900 ALBION RD. N.° 26 C
745-9153



Liga Latinoamericana

Ashanty Líder del Torneo

(Por Hugo Vera Mendez)

El Club Ashanty puntero absoluto del torneo Liga Latinoamericana al finalizar la cuarta fecha, el sábado último en la cancha de Eglinton y Keele derrotó al Club Montevideo por 2-1.

En el equipo uruguayo debutó el expresidente de esta Liga, Nelson Paesh que logró el unico tanto para escuadra.

El partido fué el mejor en calidad de todos los realizados en el presente campeonato.

Con un ritmo veloz y hábil por parte de los delanteros del Ashanty se jugó mayormente el primer tiempo. Por su parte los integrantes del Montevideo se defendían y de contragolpes sus delanteros pusieron en dificultades en más de una oportunidad al golero rival. El unico que se hizo en esta etapa fué convertido por el centro delantero O. Bothe con fuerte remate de fuera del area el arquero C. Alcaive sobre los 25 minutos.

Los primeros momentos de los últimos 45 minutos, nuevamente los atacantes dominaban las acciones, dando muestras de buen juego de conjunto, D.Anderson, puntero ozquierdo aumentó la cuenta para el Ashanty logrando el segundo gol.

Los hombres del Montevideo, luciendo gran verguenza deportiva, se fueron adelante , sin embargo la defensa rival despejaba todos los arrestos de los aurinegros, muchas veces con cierta reciedumbre . Sobre los 20 minutos el árbitro del encuentro, de buena actuación, expulsó a L.Morris y E.Berazategui por agresión mutua, dejando a los equipos con 10 jugadores por lado.

Cuando faltaban pocos minutos para la conclusión del cotejo, hubo una clara falta dentro del área del Ashanty en contra de un jugador uruguayo. El referí sancionó penal, el que fue anotado por Nelson Paesch para poner el score final de 2-1.

En el Club Ashanty, un jugador que sobresale como el mejor es su delantero Lloyd Welch, de buen físico, remate y gambeta.

Mientras el Club Montevideo tiene un poco de mala suerte en el torneo y aun no logra un triunfo.

Alineaciones:

ASHANTY: K.Jones, J.Grandison, D.Whiter, P.Lowe y D.Deerr; O.Bothe, L.Morris y M.Gordon; L.Walton, L. Welch y D.Anderson.

MONTEVIDEO: G.Alcaire; C.Ibañez , P.Merela, J.Barbitta y J.Caraballo; N.Paesh, E.Berazategui y E.Sorozola; P.Blanco, J.Velasco y E.Fleitas. También jugaron J.Ferrer, A.Martínez y E.Fernández.

PERLA DEL OTUN 0 SIMBA 0

Perla del Otún y Simba terminaron igualados sin goles. Los contendores tuvieron varias oportunidades para lograr goles, pero no fueron aprovechadas. La Perla estuvo más cerca del triunfo; los 90 minutos tuvieron muchas jugadas fuertes y fricciones entre los jugadores.

De esta forma la Perla del Otún quedó en la segunda ubicación.

Alineaciones:

PERLA DEL OTUN: J.Szuro; D.Arantes, J.Iriarte, O. Jaramillo y J.Alzate; M.Escobar, A.Muñoz y N.Kahan; E.Salarriaga, A.Remgifo y A.Gallo.

SIMBA: L.Kelly; L.Williams, V.Goodwin, B.Challenger y V.Lare; S.Edward, J.Anderson y E.Delfish; O.Gibbs, G.Maguily y A.Severin.

DRIFTWOOD 3 LOS ANDES 1

En partido de trámite duro el Driftwood venció por 3-1 a Los Andes. El primer tiempo terminó sin goles. En la segunda etapa se anotaron los tres goles para el Driftwood. S.Wade en dos oportunidades y R.Braown en una ocasión.

El gol de Los Andes fue logrado de penal. El árbitro, que no supo cortar el juego fuerte y malintencionado de los jugadores, expulsó al jugador D.Smith por golpear sin pelota a un jugador andino.

Zucko golero estrella del Perla Del Otun.

CHILE 79 PUNTERO EN LA LEFA

Al concluir la tercera fecha de la primera rueda del torneo "Grancolombiano" de la Lefa, el Club Chile 79 encabeza las posiciones al derrotar al Manta 3-2.

Los otros partidos arrojaron los siguientes resultados:

Estrella Roja 2 Guatemala 2
ecuador Sporting 3 Cosmos Milva 0
Club Español 4 Río Amazonas 0
Selección Colombia 6 Quetzal 1

PARTIDO JUVENIL
COLOMBIA 3 ESPANOL 1

El equipo juvenil colombiano continua su racha invicta en partidos amistosos. Este último sábado en horas de la mañana, en la cancha St.Clair, derrotó a su similar del Español por 3-1.

TABLA DE POSICIONES DE LA LEFA

	P.J.	P.G.	P.E.	P.P.	G.F.	G.C.	PTS.
CHILE 79	3	2	1	0	16	4	5
ECUADOR SPORTING	2	2	0	0	7	0	4
ESTRELLA ROJA	3	1	2	0	6	5	4
COLOMBIA	2	1	1	0	7	2	3
ESPANOL	3	1	1	1	7	4	3
GUATEMALA	3	1	1	1	4	7	3
MANTA	2	1	0	1	5	3	2
RIO AMAZONAS	2	1	0	1	6	5	2
COSMOS	3	0	0	3	1	9	0
QUETZAL	3	0	0	3	3	24	0

Pieles
El regalo ideal
PAUL MAGDER
202 Spadina Ave (norte de Queen) 763-6077 Aceptamos intercambios Almacenamos pieles

PRODUCTOS
GOUDAS

Indispensable en la cocina latina

3 GIGANTESCOS CUARTOS CON MUEBLES POR
$21.28
AL MES!
o $399.00 dolares incluye:
5 piezas para sala
5 piezas para comedor
9 piezas para dormitorio
EASY EZ LIVING
619 QUEEN St. W.
CERCA A BATHURST
Tel. 869-0904
Regalo por cada compra.
Consulte a su vendedor latino Roberto Funes

Los mejores sandwiches de Norteamérica
10 Clinton St. (cerca de College) 534-7867
1261A St. Clair Ave. W. (Oeste de Dufferin) 653-0405
655 Queen St. West (y Bathurst) 368-0335
2223 Jane Street (Norte de Wilson) 248-8277
965 Coxwell Ave. (Sur de O'Connor Drive) 425-7711

CUPON DE SUSCRIPCION
SPANISH NEWSPAPER JOURNAL ESPAGNOL
el popular
EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION
CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

Correo 2.a clase
6 meses (78 ediciones) $ 17 ☐
1 año (156 ediciones) $ 32 ☐
2 años (312 ediciones) $ 60 ☐
bajo condiciones normales de entrega postal 2 DIAS.

Correo 1.a clase
6 meses (78 ediciones) $ 41 ☐
1 año (156 ediciones) $ 80 ☐
2 años (312 ediciones) $ 155 ☐
BAJO CONDICIONES NORMALES DE ENTREGA POSTAL 1 DIA.

Nombre ....
Nacionalidad ....
Dirección .... Código Postal ....
Ciudad .... Prov. ....
Teléfono ....
NOTA: Favor llenar el cupón y enviarlo adjunto al cheque o Money Orden, a favor de "EL POPULAR".

Lupe Pintor Nuevo Campeón Mundial Gallo

LAS VEGAS (Nevada), Junio 3 (UPI).- El mexicano Lupe Pintor venció sorpresivamente esta noche por decisión dividida a su compatriota Carlos Zárate, en pelea a 15 rounds celebrada en el Ceaser's Palace, conquistando la corona de peso gallo del Consejo Mundial de Boxeo (CMB).

El fallo fue ardientemente discutido por el manager de Zárate, Phil Silvers, quien anunció que presentará una protesta formal ante el CMB.

Dos de los jueces dieron la pelea a Pintor por el mismo score, 143-142, y el otro encontró vencedor a Zárate por 145-133.

El combate comenzó lentamente, con ambos púgiles actuando cautelosamente, concientes del tremendo poder de nocaut de uno y otro. Zárate ha acumulado 53 nocauts en sus 54 peleas en la categoría gallo. Su desafiante subió esta tarde al ring con un historial de 32 nocauts sobre 37 victorias.

En la cuarta vuelta, Zárate alcanzó a Pintor con dos limpias izquierdas, que hicieron tambalear al aspirante, que de pie debió escucuchar una cuenta protectora de ocho, administrada por el arbitro Mills Lane.

En la penúltima vuelta, Pintor descargó su mejor golpe de la tarde, cuando estremeció a Zárate con un poderoso gancho de izquierda. Pintor no supo rematar su labor y Zárate pudo recobrar del fuerte impacto.

Pintor ganó el décimo round en las tres tarjetas y en el undécimo colocó buenos ganchos a la cabeza y el cuerpo de Zárate.

"No lo pude noquear", dijo Pintor. "Pero pienso que le mostré a todos que buen boxeador soy, especialmente en los últimos rounds, porque todos quedaron hablando de mi poder de nocaut".

"Gané la pelea", dijo confiado el flamante campeón de peso gallo del CMB. Pintor añadió que en su opinión, Zárate, de 27 años de edad, "era muy viejo para pelear y debería retirarse porque ha perdido su pegada".

Zárate quedó ahora con una foja deportiva que incluye 54 triunfos y solo dos derrotas, la otra contra Wilfredo Gómez, el campeón de peso super gallo. El historial de Pintor suma ahora 38/4.

Zárate ganó una bolsa de $150.000 por la pelea de esta noche. El nuevo campeón recibió 40.000 dólares.

Tate le Ganó a Knoetze

MABATHO (BOPHUTHATSWANA), Junio 2, (UPI).- El invicto norteamericano John Tate, eliminó hoy al sudafricano Kallie Knoetze con un nocaut técnico en el octavo asalto, y se ganó el derecho a discutir el campeonato mundial de los pesos completos cuando se retire el campeón Muhammad Ali.

Tate, acabó a Knoetze con una lluvia de golpes, llevándolo a su esquina, con un chichón bajo el ojo izquierdo mientras sangraba por la nariz.

Con Tate castigando incesantemente a su más pequeño adversario, el árbitro venezolano Isidro Rodríguez se metió entre los dos y paró el combate.

Tate perdió los tres primeros asaltos, pero a partir del cuarto round, ganó la iniciativa; y al sonar la campana del final del round, el sudafricano se refugió en su esquina, atolondrado, y nunca más se recuperó.

Tate pesó 106 kilos, y aprovechó su mayor peso, para arrollar a Knoetze, llevándolo a las sogas.

Unos cuarenta mil aficcionados se congregaron para ver el combate en esta capital, estado negro independiente reconocido solamente por Sudáfrica.

Tate se enfrentará al ganador de una pelea que se efectuará el 24 de Junio de Montecarlo, entre el campeón sudafricano de todos los pesos Gerry Coetzee y Leon Spinks, parte de la eliminación para eescoger al sucesor de Ali.

El norteamericano tiene ahora 19 victorias consecutivas, 15 de ellas por la vía rápida.

El cartel de Knoetze quedó en 17-3.

Puertoriqueño Solis ganó por abandono a Saba

BUENOS AIRES, Junio 2 (UPI).- El campeón centroamericano y del Caribe, Julián Solís, de Puerto Rico, venció por abandono en el octavo round al campeón argentino y sudamericano de la categoría gallo, Julio César Saba, en pelea disputada hoy en la ciudad de Córdoba, a 720 kilómetros al noroeste de aquí.

Solís, estaba ubicado sexto en el rankind del Consejo Mundial de Boxea (CMB), brindó una depurada técnica boxística y dominó a voluntad a Saba que estaba ubicado cuarto en el mismo ranking, y nada pudo hacer ante un rival que lo apabulló desde el comienzo del combate.

En el segundo asalto se produjo la primera caída de Saba. Solís logró conectar una potente ezquierda que derribó a su rival. Saba logró incorporarse luego del conteo reglamentario de ocho segundos pero aparentemente estaba sentido.

En el tercer round volvió a caer al recibir una justa izquierda de Solís, escuchando la cuenta protectora de ocho.

A los dos minutos del octavo round, nuevamente la izquierda del portorriqueño se estrelló en la cara del campeón argentino. El árbitro inició la cuenta, pero al llegar a los siete segundos, desde el rincón de Saba arrojaron la toalla.

A Saba, luego del combate de hoy, se le presenta un panorama incierto en el ámbito internacional, mientras que Solís puede ascender en el ranking y tener la oportunidad de combatir por la corona de los gallos.

Solís pesó 53.400 kilogramos y Saba 54.600.

DISCOS DISCOS DISCOS DISCOS
SALSA
LO ULTIMO
Y DE TODO
TIPO
¡APROVECHE
QUE SE
AGOTAN!
Sardinas ecuatorianas en salsa de tomate 99 centavos. Sardinas de Antofagasta, Chile en salsa de tomate, $ 1.37. Bocadillo de Guayaba Veleño puro, caja de 12 unidades $ 2.48. Cantidades limitadas. Aproveche. Además libros, diarios y revistas en español.
EL CAMINO
648 BLOOR ST W. (cerca a Subway de Bathurst)
536-5777

Receptor
G4500
(40 x 2
Watts RMS)
2 Parlantes 777
1 Tocadiscos SR B2005
$799.00
MASTER CHARGE -CHARGEX

Conseguimos crédito bancario y mucho más. Hacemos reparaciones de toda clase de equipos de sonido
LUIS MUÑOZ
Su Agente Latino
★★★
THREE STAR
TV STEREO
668 Bloor St. W.
533-4125 533-2400
Toronto

¡Martes y
Miércoles!

Un lugar diferente y nueva
música latina para bailar.
Nos reservamos el derecho de rehusar la entrada a personas que no visten adecuadamente
DISCO/DINING LE DOME
25 YORKVILLE AVENUE • TORONTO • CANADA • 967-9266

RESULTADOS DEL FUTBOL

RESULTADOS DE URUGUAY

MONTEVIDEO. Junio 3 (UPI).- Nacional y Sud América quedaron como únicos punteros del campeonato uruguayo de fútbol de primera división al cumplirse hoy la tercera etapa del certamen.

Los resultados fueron los siguientes:

Peñarol 1 Fénix 0
Nacional 2 Danubio 0
Liverpool 1 Wanderers 1
Sud América 3 Bella Vista 1
Defensor 0 Rentistas 0
River Plate 2 Cerro 1
Libre: Huracán Buceo.

Las posiciones quedaron así:

1) Nacional y Sud América: 5 puntos.
3) Huracán Buceo y Peñarol: 4 puntos.
5) Defensor, Liverpool, Rentistas y River Plate, 3 puntos
9) Bella Vista, Fénix y Wanderers, 2 puntos.
12) Cerro y Danubio, 0 punto.

RESULTADOS DE ARGENTINA

BUENOS AIRES, Junio 2 (UPI).- Pese a empatar, el equipo de Tigre sigue punteando en la tabla de posiciones del campeonato de primera división B de futbol, al jugarse hoy la decimocuarta fecha.

Temperley 1 Tigre 1; Deportivo Armeño 0 Los Andes 0; Deportivo Italiano 2 Argentinos de Quilmes 0; Villa Dalmine 2 Talleres 0; Banfield 2 Defensores de Belgrano 1; El Porvenir 0 Almirante Brown 2; Estudiantes 3 Sarmiento 1; Flandria 1 Almagro 0; Nuevo Chicago 3 Arsenal 2.

Tabla de posiciones: Tigre 21 puntos, Los Andes 19, Deportivo Italiano 18 Banfield 18 Nueva Chicago 17 Talleres 17 Almagro 15 Defensores de Belgrano 15 Arsenal 15 Villa Dalmine 14 Temperley 14 Armeño 13 Sarmiento 12 Estudiantes 11 Flandria 9 Argentinos de Quilmes 9 Almirante Brown 8 El Porvenir 7.

RESULTADOS DE CHILE

SANTIAGO, 3 (UPI).- El popular equipo de Colo Colo, que desde el comienzo del torneo se mantenía a la cabeza del futbol profesional, cayó esta tarde frente a Green Cross por un gol a cero, entregando con ello el liderato a O'Higgins.

Universidad Católica 2 Lota-Schwager 2; Aviación 2 Nublense 0; Everton 5 Audas Italiano 2; Unión Española 2 Concepción 1; Santiago Morning 2 Naval 1; Wanderers 2 Coquimpo 2; Cobreloa 2 Universidad de Chile 1; O'Higgins 3 Palestino 2.

Las posiciones quedaron así: O'Higgins 13 puntos, Colo-Colo 12 puntos, Coquimpo 11 puntos, U.Española 11, Green Cross 10, Cobreloa 10, Aviación 8, U.De Chile 7, U.Católica 7, Palestino 6, Concepción 6, Lota-Schwager 6, Wanderers 4, Everton 4, Naval 3, A.Italiano 3, S.Morning 3, Nublense 2.

Continua pendiente el partido Palestino-Unión Española, de la quinta fecha.

RESULTADOS DE ESPAÑA

MADRID, 3 (UPI).- Real Madrid se consagró campeón de futbol de primera división de españa, venciendo hoy por 5 a 1 al Santander, en la última fecha del certamen.

Gijón, que ayer perdió por uno a cero frente al Hércules, resultó subcampeón del torneo a cuatro puntos del ganador.

Los resultados fueron: Salamanca 3 Valencia 1; Huelva 3 Español 1; Hércules 1 Gijón 0; Las Palmas 1 Rayo Vallecano 2; Barcelona 1 Sevilla 0; Atlético Bilbao 1 Real Sociedad 1; Burgos 1 Zaragoza1; Celta 2 Atlético Madrid 2; Real Madrid 5 Santander 1.

Las posiciones quedaron así: Real Madrid 47 puntos; Gijón 43, Atlético Madrid y Real Sociedad 41, Barcelona 38, las Palmas 37, Valencia y Español 35, Atlético Bilbao y Salamanca 34, Sevilla 33, Burgos y Hércules 32, Zaragoza 30, Rayo Vallecano 29, Celta 28, Santander 22, Huelva 21.

Celta, Santander y Huelva, descienden a la segunda división.

Los resultados del certamen de segunda división fueron los siguientes:

Murcia 1 Elche1; Jaen 3 Baracaldo 0; Osasuna 2 Granada 0; Tarrasa 2 Valladolid 5; Betis 5 Castilla 0; Ferrol 0 Almería 2; Málaga 1 Sabadell 1; Getafe 3 Alaves 1; Algeciras 2 Coruña1; Castellón 3 Cádiz 2.

Las posiciones cuando restan por jugarse dos fechas del certamen, quedaron así: Málaga y Almería 45, Betis 44, Granada 43, Elche y Valladolid 42, Castilla 40, Cádiz y Getafe 39, Alaves 38, Castellón y Osasuna 36, Sabadel y Algeciras 34, Coruña 33, Jaen 32, Murcia 31, Tarrasa 27, Baracaldo 25, Ferrol 15.

RESULTADOS DE COLOMBIA

BOGOTA, 3 (UPI).- El equipo América de la ciudad de Cali, continua al frente de la clasificación general, luego de empatar uno a uno como visitante ante el Cristal de Caldas, al jugarse hoy la vigésima segunda fecha del torneo "Apertura".

El Deportivo Cali, por su parte, pasó al segundo lugar, ganando como local al equipo Pereira por cuatro a cero.

Los resultados fueron: Santa Fé 4 Cúcuta 4; Cali 4 Pereira 1; Nacional 1 U.Magdalena 0; América 1 C.Caldas 1; Junior 3 Millonarios 0; Bucaramanga 2 Medellín 1; Tolima 0 Quindio 0.

La tabla quedó así: América 29, Cali 28, Junior 27, C.Caldas 27, Medellín 24, U.Magdalena 23, Quindio 22, Santa Fé 21, Bucaramanga 20, Millonarios 19, Nacional 19, Pereira 19, Cúcuta 18, Tolima 10.

RESULTADOS DEL PERU

LIMA, 3 (UPI).- Universitario de Deportes se mantuvo como líder del campeonato descentralizado del futbol peruano al vencer hoy por 1-0 a Colegio Nacional de Iquitos (CNI) en la décima fecha del torneo.

Sporting Cristal, por su parte, pasó a ocupar el segundo lugar tras derrotar facilmente por 7-2 a Melgar de Arequipa que jugó como local.

Los resultados fueron los siguientes: Deportivo Junín 1 Deportivo Municipal 0; León de Huanco 4 Unión Huaral 2; Atlético Torino 1 Alianza Lima 1; Sport Boys 2 Alfonso Ugarte 2; Bolognese 2 Juventud La Palma 1; Universitario 1 Colegio Nacional de Iquitos 0; Sporting Cristal 7 Melgar F.C. 2.

El partido entre Atlético Chalaco y Juan Aurich de Chiclayo fue aplazado porque este no pudo trasladarse a la capital.

Las posiciones quedaron así: Universitario 16 puntos, Sporting Cristal 14, Alianza Lima 13, Juan Aurich 13, Sport Boys 13, León de Huanuco 12, Coronel Bolognese 12, Deportivo Junín 10, Atlético Chalaco 8, Colegio Nacional Iquitos 8, Unión Huaral 7, Atlético Torino 7, Alfonso Ugarte 7, Juventud La Palma 6, Deportivo Municipal 6, Melgar F.C. 4.

RESULTADOS DE PORTUGAL

LISBOA, 3 (UPI).- Porto y Benfica encabezan la tabla de posiciones del campeonato, tras obtener sendas victorias por goleadas, en partidos correspondientes a la cigésimo octava fecha del torneo.

El cuadro de Porto derrotó por 6-1 a Beira Mar y Benfica superó por 5-3 a Fanalicao. Los resultados generales de la jornada del fin de semana fueron:

Barreirense 1 Viseu 0; Porto 6 Beira Mar 1; Benfica 5 Fanalicao 3; Braga 3 Estoril 0; Belenenses 1 Guimaraes 1; Marítimo 2 Sporting 3; Académico 1 Boavista 0; Varzín 1 Setubal 1.

Posiciones: Porto y Benfica 46 puntos, Sporting 40, Braga 34, Guimaraes 30, Varzin 28, Boavista 27, Setubal 27, Belenenses 26, Estoril 25; Beira Mar, Marítimo y Famalicao 23, Barreirense 22, Académico 17 y Viseu 11.

ital florist
1164 Albion Road a Islington Ave.
745-8379
745-7045
PARA TODA OCASION
Servicio a domicilio y mandamos flores a cualquier parte del mundo.

AMERICA TRAVEL AGENCY
1296 BLOOR ST. WEST
(esquina Lansdowne Subway)
TELEFONOS: 533-7995 — 533-7996
Exclusivamente especializados para Sur y Centro América.
Consúltenos antes de viajar.
Visas
Pasaportes canadienses.
Revalorización de pasaportes.
LUIS ALCIVAR
PROPIETARIO
TEL. 533-7995

POR 1ra. VEZ
VIAJES ESPECIALES EN GRUPO DESDE
ECUADOR A TORONTO
PARA ESTE VERANO TARIFAS SUPER BAJAS
SUS FAMILIARES Y AMIGOS VIAJARAN ACOMPAÑADOS
SUSANA CORDERO
SUR TRAVEL
486 College Street.
IATA
923-8918

FUTURE TRAVEL
1770 ST. CLAIR AVE. W.
656-2132
IATA
Viajes, visas, pasaportes, excursiones. Facilidades de pago.
A la vez los invitamos a presenciar fútbol profesional por Canal 11 todos los domingos a las 10 A.M.
Consulte a nuestros agentes especializados.

Argentina derrota a escuadra Escocesa

GLASGOW, 2 (UPI).- Diego Maradona, el talento adolescente a quien se ha definido como el nuevo Pele, orquestó una victoria por 3-1 de la Selección Argentina frente al once Escocés en un partido amistoso que se jugó hoy en el estadio de Hampton Park.

Maradona montó la jugada que le permitió a Leopoldo Luque abrir el marcador a los 33 minutos y darle la a la Selección campeona del mundo una victoria por 1-0 en el primer tiempo.

En el segundo periodo a los 15 minutos de juego, luque logró el segundo gol y 10 minutos después Maradona marcó el tercer gol, cerrando con una pelota entre las redes una notable actuación personal.

A los 39 minutos del segundo tiempo Escocia logró el gol del consuelo por intermedio de Arthur Graham.

Esta fué la primera victoria neta de los argentinos en su gira por Europa. Empataron sin goles frente a Holanda y ganaron el partido en la ejecución de penales; empataron a 2 con Italia y de nuevo sin abrir el marcador con Irlanda.

Diego Maradona, el mediocampista de 18 años, entusiasmó al público eludiendo a los defensores Hegarty y Hansen para pasarle al último momento la pelota a Luque que no tuvo que hacer que tocarla para mandarla a la red.

Argentina, con 6 de los jugadores que derrotaron a Holanda en la final del Mundial de Buenos Aires, descansó principalmente en un rápido contraataque mientras en los primeros 25 minutos los que cargaron fueron los locales y tan solo sobre la media hora los argentinos hicieron su primer tiro al arco escocés, un desparo con muy mala dirección que hizo Olguin.

Por el contrario en el otro extremo de la cancha los argentinos pasaron por momentos de apuro y en 2 oportunidades, frente a potentes envios de Ward, el arquero Fillol tuvo que emplearse a fondo para evitar descalabros.

Además a los 20 minutos corrió por el banco argentino el viento frío del susto pues en un encuentro violento con un atacante escocés Villaverde salió rengueando y casi de inmediato fué reemplazado por Trossero.

Pero Maradona, el hombre que para su Club, Argentino Juniors, vale $8 millones de dolares y en la cancha parece valer $10 millones de dólares fué en todo momento el elemento peligroso con su brillante control del estérico sus brillantes desplazamientos en zi-zag y su capacidad de decidir a último momento a que hombre le tenía que pasar la pelota para permitir una evolución favorable de la jugada.

Predice Fittipaldi triunfo de la Ferrari

PORTO ALEGRE, 3 (UPI).- El piloto Emerson Fittipaldi, que se encuentra en esta ciudad realizando una campaña para el ahorro de combustible en el país declaró que no duda que la ferrari va a ganar este año el campeonato mundial de conductores de coche Formula 1.

Según el piloto de Copersucar, los conductores de la Ferrari, Gil Villeneuve y Jody Scheckter, serán los campeones del torneo. "Tengo la certeza que la Ferrari va a ganar", dijo Fittipaldi ayer en conversación con los periodistas de esta ciudad sureña.

Fittipaldi agregó que la Ferrari tiene los mejores vehiculos de carrera y ventaja sobre los demás.

El piloto brasileño viajaba el martes a Europa donde sostendrá contactos con el equipo de Copersucar que trabaja en su nuevo vehículo el F-6a, el que tendrá algunas modificaciones en relación con el que está compitiendo este año.

Estrada venció a Roman en un Intenso Combate a 10 Vueltas

LIMA, 2 (UPI).- El Campeón sudamericano Welter Junior, Alfredo Estrada, venció por decisión al puertorriqueño José Roman al cabo de un intenso combate a 10 vueltas en el que el local mostró una depurada técnica.

Roman, el primer boxeador puertorriqueño que se presenta en el Peru, estuvo al borde del nocaut en el noveno y décimo asaltos. No cayó solo por la falta de pegada de Estrada.

Roman quedó con el rostro hinchado y tumefacto.

LOS MARINEROS DE SEATLE GANARO A LOS AZULEJOS

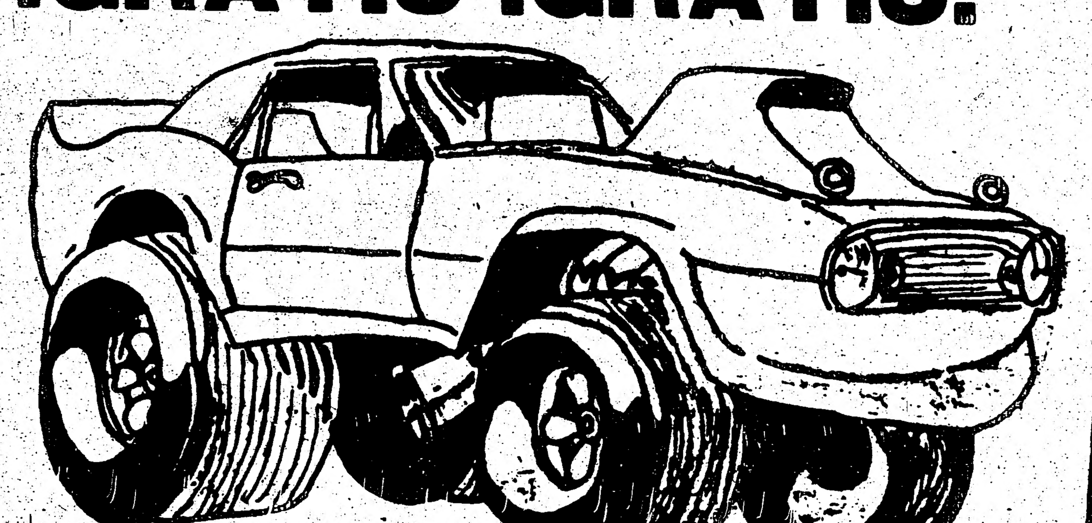
SEATTLE, 3 (UPI).- Dan Meyer descargó un cuadrangular con las bases llenas esta tarde, y los marineros de Seattle apabullaron al otro equipo de la última expansión de la Liga Americana los Azulejos de Toronto, por la anotación de 10-5.

Mike Parrott especialista en hacer batear hacia el suelo, logró sacar 3 hombres por rolers al cuadro en los 7 innings en que actuó. Además ponchó a 4, para ganar su tercer partido frente a una sola derrota.

Azulejos marcaron una en el primero y otra en el segundo, pero Seattle abrió con su artillería pequeña en el segundo con una y rompió fuego con todo lo que tenía en el tercero con cuatro, 3 en el cuarto y 2 en el quinto.

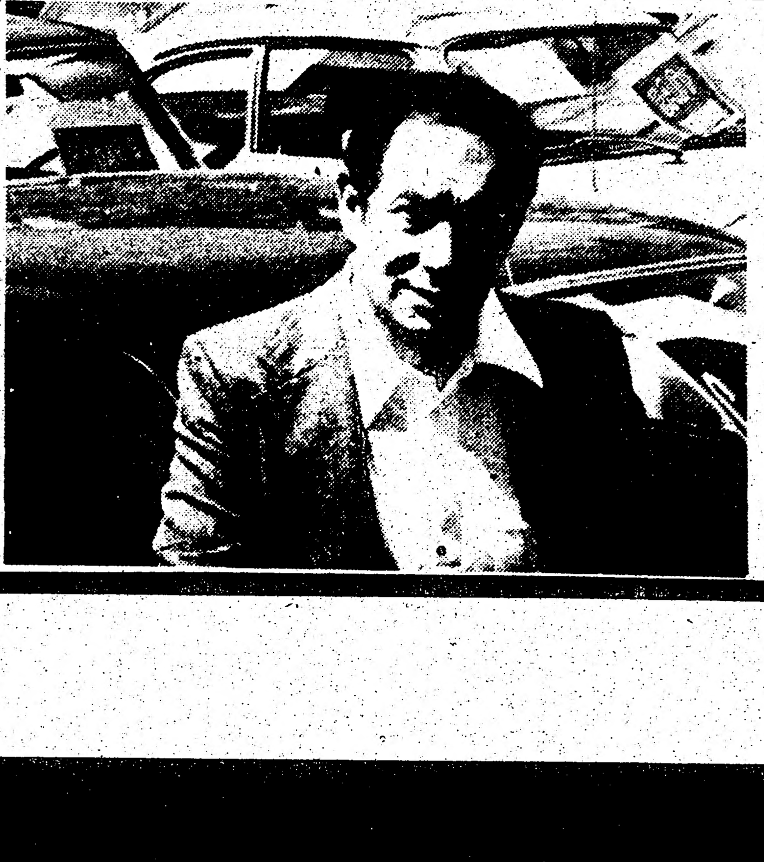
El boricua Julio Cruz de Seattle bateó de 4 a 2, se robó una base y anotó una.

FLORES
FTD
Para cualquier ocasión. Entrega a domicilio y a cualquier parte del mundo.
Eglinton Flower Shop
2459 FINCH AVE. W.
(Finch-Milvan Plaza)
745-7388
1633 EGLINTON AVE. W.
782-7406
SE HABLA ESPAÑOL
VISA

NUEVO TALLER DE CHAPA Y PINTURA
¡GRATIS ¡GRATIS!

Nuestros servicios de:
*Estimaciones
*Entrega y recolección.
*Carros de cortesía
*Trámites con su compañía de seguros.
*Programas de pago en cuotas mensuales, hasta 12 meses.
Todos hablamos español

Juan González "Tony" su pintor amigo
Empperisamos vans y ...llamos interiores de todo
ROCCO AUTO BODY
12 MILFORD AVE 244-1191
(2 cuadras al sur de Lawrence y Keele)

Venga y veamos juntos los nuevos automóviles que combaten la inflación.
LOS NUEVOS RENAULT
Estos hermosos carros rinden más de 80 KPG en carreteras, preparados para que 4 personas viajen a todo confort.
GARANTIA 2 AÑOS O 40.000 KMS.
Pruebe manejarlo: Nosotros lo invitamos
Comprobará Ud. mismo las cualidades del automóvil ECONOMICO que reúne, BELLEZA, CONFORT, ESTABILIDAD.
OFERTAS DEL MES
75 RENAULT
Lic. MJC 052
$ 2.450
78 FIAT 128
Lic. MWJ 612
$ 3.350
78 DATSUN 210
Lic. NTR 601
$ 3.999
1 RENAULT 30 TS
2 RENAULT 12 NORDIC
3 RENAULT LE CAR GTL
4 RENAULT 12 STATION WAGON
RENAULT

BENTOS
AUTO SALES LTD.
839 Queen St. W.

TAMBIEN TENEMOS GRAN VARIEDAD DE CARROS USADOS
Con garantias de 12.000 millas o 1 año (previa consulta)
Amplias facilidades de pago.
BERNARDO NAJNUDEL
Su Agente de confianza
Tel. Of. 363-3955 Res. 638-6004

PERS...
DR. JOHN G...
NOTARIO ...
INTERPRE...
Poderes, documentos, ...
traducciones legalizad...
344 BLOOR ST...
TORONTO, ONT...
Horario de 10 A.M. ...

MANERA RAPID...
OTRO IDIOM...
INGLES FR...
ITALIANO
SUECO POR...
Ud. puede hablar su nueva lengua flu... fácil, rápido, barato y exitoso método...
Para una demostración gratis envíe o...
M&S DIS...
1543 Bloor St. West. Toronto, ...
Yo estoy interesado en la sig... Tenemos para español, italiano, francé... ruso, sueco, noruego, danés, coreano... checo, árabe ysgriego.

SE COMPRA ORO Y JOYAS VIEJAS
Amalia Jewellers
475-A Bloor St. W.
923-0783

OPORTUNIDADES DE TRABAJO

Necesitamos ebanistas. Jefe de sección o supervisor para mostradores; ensambladores de mostradores ayudantes. Buen sueldo y beneficios. Llamar a Frank Converso. 881-2153 Canac Kitchen Ltd. 360 John St., Thornhill Ont.

Se necesita operadores de bulldozer y excavadores. Experiencia y licencia de conducir necesaria, trabajo estable. $ 7.50 la hora para empezar. 531-a??? o 535-2059, preguntar por Marco

CARLOS AUTO COLLITION
Se precisa ayudante de pintor, con o sin experiencia. Llamar Tel. 769-2425.

Se necesita operadoras de máquinas de coser, área de Dufferin y Dupont, contactar Mr. Soots. Ridgelina Products, 300 Geary Ave.

Necesito trabajadores para recoger lombrices en las farmes pago $ 20 y 21 dólares por 1.000. Si tiene experiencia mejor. 762-3133.

Se necesita persona para el cuidado de casa, puertas adentro y cuidado de niños. Tel. 881-6752, después de las 6 P.M.

Gane dinero en su tiempo libre, llame a John de 7 P.M. a 9 P.M. Tel. 245-6397.

Se necesita tipógrafo, con experiencia en fotocomposición. 967-5326.

Se necesita operadoras de "Hoist" y conocer algo de laminar. 669-2081.

PERSONALES

DR. JOHN GEORGE SOMJEN

NOTARIO PUBLICO E INTERPRETE JURADO

Poderes, documentos, escrituras, Income Tax, traducciones legalizadas. Se habla español.

344 BLOOR STREET W., OF. 504 TORONTO. ONT. (esquina Spadina)

Horario de 10 A.M. a 8 P.M. Tel. 921-7185

MANERA RAPIDA DE APRENDER OTRO IDIOMA EN SU CASA

INGLES, ITALIANO, SUECO, FRANCES, ESPAÑOL, PORTUGUES, ALEMAN, RUSO, GRIEGO

Ud. puede hablar su nueva lengua fluidamente en pocos meses, con el nuevo, fácil, rápido, barato y exitoso método.

Para una demostración gratis envíe o llame hoy!

M&S DISTRIBUTORS

1543 Bloor St. West. Toronto, Ont. M6P 1A5. Tel. 536-3566

Yo estoy interesado en la siguiente lengua

Tenemos para español, italiano, francés, alemán, portugues, polaco, húngaro, ruso, sueco, noruego, danés, coreano, chino, japonés, indonesio, malasio, checo, árabe ysgriego.

SE COMPRA ORO Y JOYAS VIEJAS

Amalia Jewellers

475-A Bloor St. W.

923-0783

Se cuidan niños en zona de Bloor y Dovercourt. 531-5993.

OPORTUNIDADES DE TRABAJO

Necesitamos ebanistas. Jefe de sección o supervisor para mostradores; ensambladores de mostradores ayudantes. Buen sueldo y beneficios. Llamar a Frank Converso. 881-2153 Canac Kitchen Ltd. 360 John St., Thornhill Ont.

Se necesita operadores de bulldozer y excavadores. Experiencia y licencia de conducir necesaria, trabajo estable. $ 7.50 la hora para empezar. 531-ai?? o 535-2059, preguntar por Marco

CARLOS AUTO COLLITION

Se precisa ayudante de pintor, con o sin experiencia. Llamar Tel. 769-2425.

Se necesita operadoras de máquinas de coser, área de Dufferin y Dupont, contactar Mr. Soots. Ridgelina Products. 300 Geary Ave.

Necesito trabajadores para recoger lombrices en las farmes pago $ 20 y 21 dólares por 1.000. Si tiene experiencia mejor. 762-3133.

Se necesita persona para el cuidado de casa, puertas adentro y cuidado de niños. Tel. 881-6752, después de las 6 P.M.

Gane dinero en su tiempo libre, llame a John de 7 P.M. a 9 P.M. Tel. 245-6397

Se necesita tipógrafo, con experiencia en fotocomposición. 967-5326.

Se necesita operadoras de "Hoist" y conocer algo de laminar. 669-2081.

SE ALQUILA

ST. CLARENS SQ.

East y West Towers. Canchas de tenis y badminton y solarium. Bachelors desde $ 175 mensuales. (Esquina de Lansdowne y Dupont). 532-9959 - 536-9979.

LOCAL PARA BANQUETES

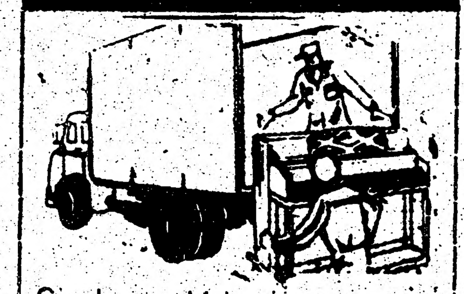
Caben hasta 300 personas. Con o sin comida. Esquina de Dupont y Davenport. Tel. 962-5001. Sra. Marina.

Salón para banquetes: matrimonios, fiestas, bailes. Hay piscina, lugar de recreación, picnic, esquí, tenis, atmósfera rústica. De 10 a 400 personas. Jane St. 8 millas al norte de Hgwy. 7. 8 81-3103. Domenic.

Se renta apartamento de 2 habitaciones y media, amoblado, lavandería y gastos incluidos, adultos. Area Dixon y Kipling. 766-6549.

Bachelorettes desde $ 168, energía eléctrica incluida. Richmond-Niágara. 863-1048.

MUDANZAS



Si desea Ud. mudarse no lo piense mucho, llame al Sr. Hernández él lo atenderá cordialmente. Tel. 654-5421. El mejor servicio con esmero y rapidez. años al servicio de la comunidad.

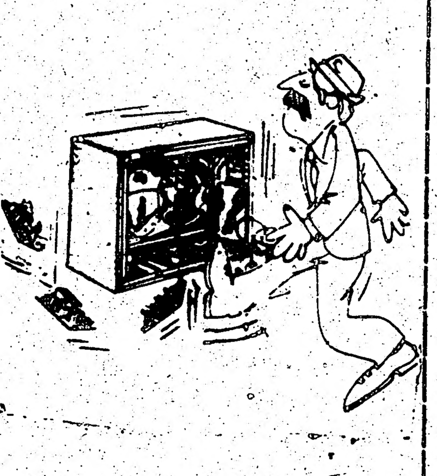
Lo mudamos a cualquier parte de Toronto y suburbios. Precios módicos. 537-5149. Washington Rosero.

Armando Moving Mudanzas. Grandes o pequeñas en todo Canadá. Precios bajos. Armando 535-1876

REPARACIONES

NO POR FAVOR!

No llegue a extremos desesperantes. Llame a Javier



Ventas y reparaciones de televisores blanco y negro, color, stereos, radios.

RADIO 19

1500 DUNDAS ST. W. TORONTO

TEL. 532-3022

Técnico propietario JAVIER GUTIERREZ

REPARAMOS SINGER OMEGA NECCHI MILANO BERNINA ETC. PRECIOS SUPER BAJOS

734 WILSON AVE (cerca a Dufferin)

630-3195

Reparación de radios, televisores, tocadiscos, stereos. Trabajos garantizados, precios bajos. Servicio a domicilio. 762-6767 o 279-5551. Pino.

Plomería, calefacción, y arreglos de cocina o baño. Trabajos nuevos o reparaciones. No pierda su dinero o tiempo. Llame a Steve 782-5095.

Instalaciones eléctricas (artefactos del hogar), sistemas de iluminación, sonido, alarmas contra incendio, detectores de humo, trabajos comerciales, industriales y residenciales. Se habla español. 444-6328 445-6950. Eduardo.

SE VENDE

MILANO NECCHI

Sólo esta semana

MUEBLES **$30**

Máquinas de Coser

Nuevas, buenas, garantizadas

$60

SOLO CABEZA

Satisfacción garantizada o $ 65 de devolución.

734 WILSON AVE. W. (cerca a Dufferin)

630-3195

Persianas

Para su ventana vinílica, triple laminada, cortinas verticales, etc. Todo hecho a medida. Servicio a domicilio. Estimaciones, instalaciones, sin costo. Se habla español.

STARLITE 225-4541

SINGER

Máquinas de coser usadas desde $ 29.95 y nuevas desde $ 114. Reparaciones. 620 Bloor St. W. 537-4881

Televisores blanco y negro desde $ 108.85. Color $ 399.95, nuevos con garantía. Zenith, Sony, Toshiba. Facilidades de pago. Llame a Pino 762-6767 o 279-5551.

Compra-venta de propiedades, hipotecas. Facilidades. Se habla español. Tudor Real Estate-Realtor. 961-4156, 249-6638. Alejandro (Alex).

Su auto al mejor precio. Mercedez Benz. Lo tramitamos para cualquier país de origen. Llamar al señor Gabriel 534-0639.

En busca de televisor, radio, stereo, refrigeradores, cocinas, air conditiones? no salga de su casa a comprar, vamos a su domicilio. Llame a Pino 762-6767 o 279-5551.

Por motivo de viaje se vende equipo stereo Telefunquen. Precio $ 370 (Brampton). Tel. 457-1041.

VIAJES

Viajes especiales desde Buenos Aires a Toronto y regreso para el mes de junio, julio y agosto (en compañía canadiense)

CARLOS PETOSA SOLAR TRAVEL INC.

7766 Martin Grove

Woodbrige Mall 851-2293

Viajes, pasaportes, visas, traducciones, trámites, Income Tax. Viajes especiales a Sudamérica.

3255 DUFFERIN ST. (Yorkdale) 781-5204

COMUNICADOS

CENTRO DE INFORMACION DE BLOOR Y BATHURST

1006 BATHURST ST. 531-4613.

El Centro recuerda una vez más a todas aquellas personas que utilizan o puedan utilizar los servicios que ofrece, que está abierto al público de lunes a jueves desde las 10 has a las 7.30 y los viernes de 10 a 5 de la tarde. Los servicios son completamente gratuitos.

Acuda a nosotros si tiene problemas de: Compensación (W.C.B.), Desempleo (U.I.C.); problemas legales de cualquier tipo; problemas laborales; traducciones de documentos; problemas familiares; declaración de la renta (income tax); inmigración; Welfare; Problemas de vivienda, etc.

Atienda todos estos servicios un personal especializado con muchos años de experiencia. Un abogado (lunes de 1 a 4) y un grupo de estudiantes de Derecho de la Universidad de Toronto que llevan la Clínica Legal tres días por semana: martes, miércoles y jueves de 5 a 7.30 P.M.

¡Confíe en nosotros para solucionarle cualquier tipo de problemas!

Al servicio de la comunidad desde junio de 1971

TRANSITIONAL YEAR PROGRAMME UNIVERSITY OF TORONTO

The Transitional Year Programme es un programa anual de estudios para gente quienes desean una educación universitaria pero quienes han sido impedidos de calificarse para la admisión a la Universidad por las rutas usuales. Cada año, TYP enrola un número limitado de personas quienes, por razones financieras o domésticas, no fueron capaces de completar su educación secundaria. A través de un sistema único de cursos especialmente diseñados y tutelaje individual intensivo, TYP, en el año prepara a sus estudiantes a participar como estudiantes universitarios en la Facultad de Artes y Ciencias.

La mayoría de los estudiantes son elegibles para asistencia financiera a través del Ontario Student Awards Program (O.S.A.P.). TYP provee consejo financiero a todos sus estudiantes.

Para mayor información concerniente al Transitional Year Programme por favor llame o escriba a: Transitional Year Programme 214 College St. Room 154, University of Toronto, Toronto, Ontario M5T 1R2 (416) 978-6832.

CENTRO DE REHABILITACION NUEVA ESPERANZA

Comunica que se continúa con el desarrollo de las Conferencias auspiciadas por la Secretaría de Estado de Canadá.

Las mismas son parte del programa de desarrollo cultural dirigido a nuestra comunidad.

Estas charlas son en español y la próxima tendrá lugar en el Centro para Gente de Habla Hispana (582A College St.) el día 24 de mayo a las 8.15 P.M.

El tema en esta oportunidad será "Psicología de la Mujer y su relación con la familia" estando a cargo de la experta en la materia. Sra. Ester Krimer.

CENTRO LATINOAMERICANO

El Centro Latinoamericano situado en 9 Milvan Dr. (Finch sector Weston), se permite en informar a la comunidad latinoamericana que se están dictando clases de inglés y ciudadanía en la Escuela Daystrom (Weston) los días martes y jueves de 7.30 P.M. a 9.30 P.M. Contamos con tres niveles de inglés y profesores bilingues (inglés-español). Disponemos de servicio gratuito de guardería. Para mayor información comuníquese a los teléfonos del Centro Latinoamericano: 745-6239, 745-2460 o después de las 8 P.M. al teléfono 745-1815

CENTRO LATINOAMERICANO

El Centro Latinoamericano de la Iglesia Reorganizada de los Santos de los Ultimos Días, ubicada en Bathurst, invita a todos los clubes a participar en un Campeonato de Verano y Hermandad de Volley Ball, a efectuarse en el gimnasio ubicado en la dirección antes mencionada entre los días 9 al 30 de junio. Las inscripciones son de voluntario y pueden realizarse en Bathurst 1435, Ap. L. De antemano gracias por su participación.

CENTRO DE HABLA HISPANA

El Centro Para Gente de Habla Hispana presentará el jueves 7 de junio la película "Nicaragua: Septiembre 1978" ganadora del Premio Internacional Leipzieg. Después habrá un foro. Patrocinada por la Comisión Nicaraguense de Derechos Humanos.

582A College st. 533 -8545

INVITACION A UNA MARCHA

El Sindicato de Trabajadores Accidentados de Ontario invita a la marcha de apoyo a presenciar el proceso judicial contra el Presidente de la misma, que se efectuará a cabo el 11 de junio a las 9am. en Old City Hall (Queen Y Bay) Te esperamos.

UIW

CHILE LINDO

Recordamos a los jugadores integrantes de los equipos A y B que los entrenamientos los días martes y jueves se llevarán a cabo a las 18 horas en la cancha de Eglinton. Asimismo invitamos a los pequeños integrantes del equipo infantil a reunirse a estas prácticas los días jueves a la misma hora. La Directiva.

MRS. ENZA

CURANDERA, LECTORA Y CONSEJERA

Su poder espiritual es un regalo, y por intermedio de la ayuda de Dios y rezos todas las cosas son posibles. Mrs. Enza puede ayudar a los enfermos y remover la mala suerte de su vida. Ella mencionará a sus amigos, rivales o enemigos por su nombre y le dirá de quien mantenerse alejado. Ud. habrá escuchado de ella en su periódico local, radio o T.V. Es conocida a través del Canadá como una de las conocidas curanderas síquicas de nuestros tiempos. Tiene 30 años de experiencia. Lectura a $ 3.00 con este aviso.

866A BATHURST ST.
Frente a la estación del Subway, norte de Bloor St.
De 9 A.M. a 9 P.M.

Abierto 7 días

531-5102

Sansui

REALIZACION AUTORIZADA POR FABRICA

EN CONJUNTOS STEREOS

AU 117 — Amplificador Stereo da 30 Watts RMS
TU 217 — FM/AM Stereo
SR 222 — 2 velocidades. Tocadisco accionado por faja con cartucho magnético
2 parlantes — ED 555 sistema de parlantes de
Speaker System

AU 117	$320.00
TU 217	320.00
SR 222	180.00
Empire	69.95
ED 555	79.95
	$1049.85

Al venderse separadamente se vendería por $ 1.049.85 (o menos)
Realización autorizada por la fábrica es

$699

AU 217 — Amplificador Stereo da 60 Watts RMS
TU 217 — FM/AM Stereo
SR-B 200S — Tocadiscos automático de 2 velocidades
1 Cartucho magnético
2 parlantes ED777 — Sistema múltiple de 3 parlantes de 3 vías

AU 217	$410.00
TU 217	320.00
SR-B 200S	199.95
Empire	69.95
ED 777	149.95
ED 777	149.95
	$1298.85

Al venderse separadamente se vendería por $ 1.298.85 (o menos)
Realización autorizada por la fábrica es

$899

AU 317 — Amplificador Stereo de 100 Watts RMS
TU 217 — FM/AM Stereo
SRB-200s — Tocadisco automático de 2 velocidades
2 parlantes ED777 — Sistema múltiple de 3 parlantes de 3 vías

AU 317	$590.00
TU 217	$320.00
SRB 200s	$199.95
ED 777	$149.95
ED 777	$149.95

If sold separately, it would sell for $1419.80 (or less)
Factory Authorized Clearance is
Al venderse separadamente se vendería por $ 1.419.80 (o menos)
Realización autorizada por la fábrica es

$999

EXTRAS OPCIONALES (ilustradas)
Tocacintas Stereo Cassette Direct-O-Matic
Precio de sugerencia $ 510.00
Realización autorizado de fábrica $ 429.95
Gabinete Audio $ 119.95
Estante para parlantes $ 45.00

Sansui HI-FI STEREO SYSTEMS

CREDITO BANCARIO INSTANTANEO
Consulte a Juan Solorzano

GENERAL FURNITURE CO.
303 AUGUSTA AVE. 962-3731

master charge CHARGEX VISA